

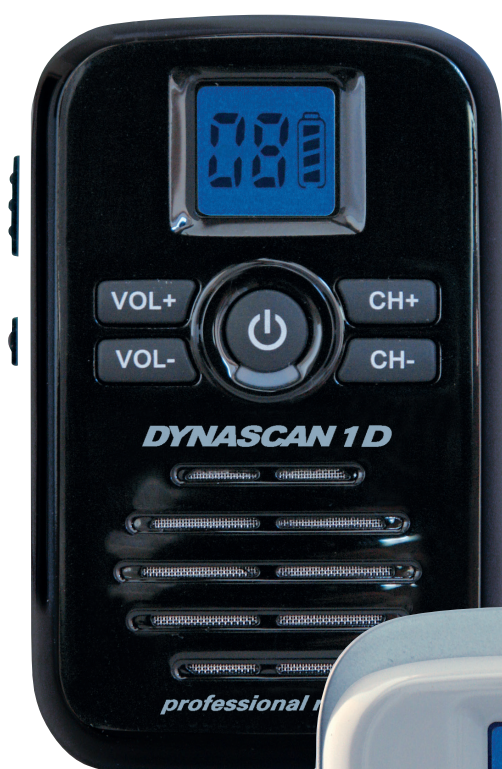
DYNASCAN 1 D

TRANSCEPTOR PORTATIL PMR-446

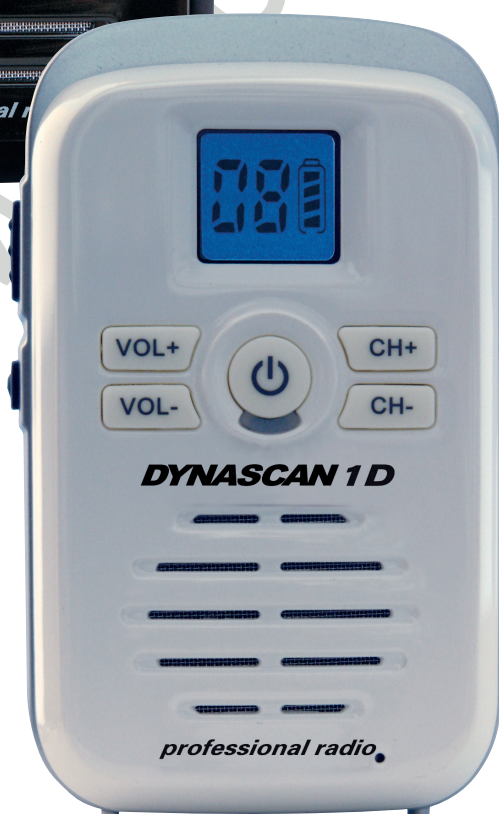
PMR446 PORTABLE TWO-WAY RADIO

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR PORTABLE PMR-446

TRANSCETOR PORTABLE PMR-446



ES	<i>Manual de instrucciones</i>	02
EN	<i>Instruction manual</i>	14
FR	<i>Mode d'emploi</i>	26
PT	<i>Manual de instruções</i>	39



1. INFORMACION LEGAL:

Este equipo es de uso libre, no es necesario obtener una autorización administrativa o licencia para su uso y puede utilizarse en los siguientes Estados Miembros de la Unión Europea:

AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
PT	RO	SK	SI	ES	SE	



Este aparato es conforme con la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Esto significa que este producto debe ser retirado mediante un sistema de recogida selectiva ya sea con el fin de poder ser reciclado o bien desmantelado para reducir cualquier impacto en el medio ambiente. Para más información, puede contactar con su distribuidor, vendedor o su administración local o regional.

Los productos electrónicos que no hayan sido objeto de una recogida selectiva son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud pública debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.



Este aparato es conforme con la Directiva 2011/65/UE y sus modificaciones posteriores según la Directiva 2015/863/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (RoHS).

- Este Manual de Instrucciones se ha elaborado intentando conseguir el máximo detalle en las explicaciones descritas. PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A. no se hace responsable de alguna posible omisión así como de errores de imprenta o de traducción.
- Queda prohibida la reproducción total o parcial de este Manual de Instrucciones sin previa autorización por escrito de PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A.
- Empresa de contacto en la Unión Europea:
PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A. C/ Comerç, 2. Nave 12. Polígono Industrial el Plá.
08980 Sant Feliu de Llobregat-Barcelona (España).

2. INTRODUCCION:

- Gracias por la compra de este Transceptor Portátil PMR-446, estamos convencidos de que quedará altamente complacido con la calidad y prestaciones de este equipo.
- Lea detenidamente y de forma completa este manual para conocer las funciones que incorpora el equipo.
- Es importante remarcar que algunas de las funciones del equipo están explicadas en relación a informaciones dadas en apartados o capítulos anteriores. Si usted sólo lee algunas partes concretas de este manual, se arriesgará a no comprender la explicación completa de las funciones de las que dispone el equipo.
- Después de retirar el embalaje, verifique que todos los artículos incluidos en el embalaje no estén dañados. En caso de duda no lo utilice y póngase en contacto con el Servicio Técnico o vendedor.
- Los materiales de embalaje (bolsas de plástico, etc.), no deben dejarse al alcance de los niños, ya que son una potencial fuente de peligro.
- El fabricante y el vendedor declinan cualquier responsabilidad por daños derivados de un uso inadecuado, incorrecto o imprudente del equipo.
- Lea detenidamente y de forma completa este manual con el objeto de evitar averías o manipulaciones incorrectas.
- Preste atención a las notas incluidas en negrilla y en los recuadros sombreados de los apartados.
- Guarde este manual para futuras consultas.
- Las reparaciones o ajustes internos del equipo siempre se deben de realizar en un Servicio Técnico Autorizado.
- Cualquier manipulación interna, alteración o cambio de las características del equipo efectuadas por personal ajeno al Servicio Técnico, invalida la garantía.
- Este equipo ha salido de los almacenes del distribuidor en condiciones técnicas de utilización adaptadas a la legislación vigente del Estado Miembro de la UE de utilización del transceptor. Cambiar dichas características, realizar ajustes internos o modificaciones no autorizadas pueden llevar a un uso ilegal del equipo constituyendo una infracción legalmente perseguible así como provocar interferencias que pueden perjudicar a otras comunicaciones legalmente establecidas.
- El uso inadecuado de este equipo es responsabilidad exclusiva del usuario del mismo.

Notas:

- **El uso de un transceptor de radio puede estar prohibido en determinados recintos o lugares, respete las restricciones de uso.**
- **Respete las normas de su localidad en cuestiones de uso de equipos de radiocomunicaciones.**

3. PRECAUCIONES DE SEGURIDAD:

• Medio ambiente y condiciones de uso:

- Respete las normas de tráfico con respecto al uso de un equipo de radio mientras conduce un vehículo. Algunos países prohíben o aplican restricciones para el uso de transceptores de comunicaciones y teléfonos móviles mientras se conduce.
- No utilice este equipo cerca de otros dispositivos electrónicos, especialmente los médicos. Puede causar interferencia a esos dispositivos.
- Mantenga el transceptor fuera del alcance de los niños.

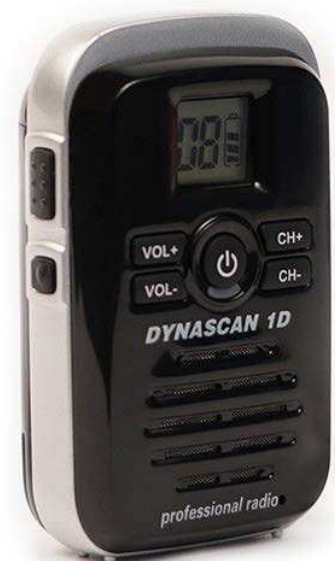
- En caso de que se produzcan fugas de electrolito de la batería, no lo toque, puede provocar irritaciones de piel. Lávase con abundante agua fría si el líquido entra en contacto con la piel.
- Nunca utilice este aparato en recintos donde los equipos de radio estén prohibidos, tales como a bordo de las aeronaves, en los aeropuertos, en los puertos, en gasolineras o estaciones petroquímicas, junto a aparatos de electromedicina, etc.
- El fabricante y el distribuidor declinan cualquier responsabilidad debido a un fallo de este transceptor cuando se utiliza para realizar tareas de vigilancia y rescate.
- No utilice muy cerca de este transceptor varios tipos de equipos de radio, pueden causar interferencias al transceptor.
- Riesgo de explosión si se sustituye la batería por una incompatible. Deseche o recicle las baterías usadas de acuerdo con las disposiciones de su localidad.
- El fabricante y el distribuidor declinan cualquier responsabilidad en caso de pérdida de vidas y propiedades debido a un fallo de este transceptor cuando se utiliza con o como parte de un dispositivo fabricado por terceros.
- El uso de accesorios no recomendados o incompatibles pueden ocasionar daños a este transceptor, en este caso la garantía quedará anulada.
- No utilice el transceptor en las proximidades de un televisor o una radio. Puede causar o recibir interferencias.
- No utilice el transceptor en un lugar húmedo, polvoriento o insuficientemente ventilado. Puede dar lugar a descargas electrostáticas y/o mal funcionamiento del transceptor.
- No coloque el transceptor sobre una superficie inestable o con vibración. Puede provocar daños en el transceptor si el transceptor cae al suelo.
- No coloque el transceptor cerca de una fuente de calor o de humedad, como un calentador, estufa o humidificador. Evite exponer el transceptor a los rayos del sol de manera prolongada.
- Evite la condensación por humedad en el transceptor y en su cargador de baterías. Por favor, secar completamente el transceptor y cargador de baterías antes de su uso.

• Uso del transceptor:

- Asegúrese de reducir el nivel de salida de audio al mínimo antes de usar un auricular (opcional). Una vez instalado el auricular, ajuste el volumen a un nivel confortable.
- Nunca desmonte el transceptor. Las reparaciones del transceptor deben de ser siempre realizadas por un Servicio Técnico Autorizado.
- No utilice este transceptor en recintos con exceso de humedad tales como saunas o duchas.
- No coloque el transceptor sobre superficies conductoras de la electricidad, tales como metales. Un cortocircuito en el transceptor puede provocar averías o mal funcionamiento.

• Cargador de baterías:

- No utilice cargadores de baterías distintos al suministrado con el transceptor. Puede dar lugar a descargas eléctricas, incendios y/o mal funcionamiento. No encienda el transceptor mientras se está cargando su batería.



• Mantenimiento:

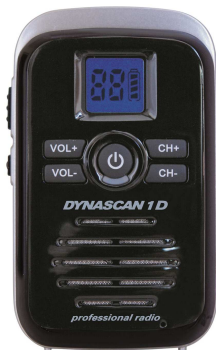
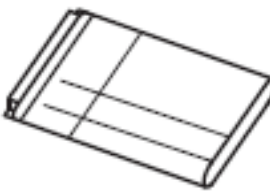
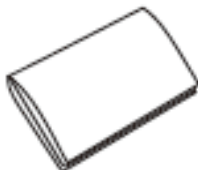
- No desmonte el transceptor o sus accesorios. Consulte con su distribuidor o Servicio Técnico para cualquier reparación.

• Acerca de transceptor:

- No conecte dispositivos o accesorios que no sean los especificados a los conectores y puertos del transceptor. Puede causar daños a los dispositivos.
- Apague el transceptor cuando no lo vaya a utilizar durante un periodo largo de tiempo.
- Utilice un paño limpio y seco para eliminar la suciedad y la condensación en el transceptor o cargador de baterías. No utilice alcohol o disolventes para su limpieza.

4. ARTICULOS SUMINISTRADOS:

Desembale cuidadosamente el transceptor. Le recomendamos que en primer lugar identifique los artículos enumerados en la siguiente tabla. Si faltara algún artículo o estuviera dañado, póngase en contacto con su distribuidor o vendedor.

			
Transceptor portátil PMR-446 con antena interior integrada	Batería Ión-Lítio 3.7 V/1800 mAh	Cable USB para el cargador de baterías de sobremesa	
			
Cargador de baterías de sobremesa	Pinza para el cinturon	Colgante de cuello	Manual de instrucciones

Nota:

- Los artículos suministrados en el embalaje, puede ser distintos de los enumerados en la tabla anterior dependiendo del Estado Miembro de la UE de adquisición del equipo. Para más información, contacte con su vendedor.

5. ACCESORIOS OPCIONALES:

Consulte con su distribuidor o vendedor para recibir información de los accesorios disponibles para este transceptor PMR-446.

6. PREPARATIVOS INICIALES:

i. INSTALAR/RETIRAR LA BATERIA:

Instale la batería en la parte trasera del transceptor, para ello inserte la batería en la parte inferior del transceptor y presionela en su parte superior hasta que quede fijada con la pestaña de retención. Para retirarla, deslice hacia abajo la pestaña de retención de la batería y sepárela del transceptor primeramente de su parte superior.

ii. CARGA DE LA BATERIA:

Coloque la batería o la batería instalada en el transceptor en el receptáculo de carga del cargador de baterías de sobremesa. Conecte el cable de carga USB al conector trasero del cargador de baterías de sobremesa y conecte el extremo con conector USB a un puerto USB de un ordenador o alimentador AC/DC que suministre una tensión de 5 Vcc y una corriente de 1 A (ejemplo: cargador de baterías de un teléfono móvil). También puede realizar la carga de la batería conectando el cable de carga USB directamente al conector lateral de la batería.



Nota:

- Cuando la carga de la batería se realiza con la batería instalada en el transceptor, asegúrese de que el proceso de carga se realiza con el transceptor apagado.

iii. INSTALACION DE UN MICROAURICULAR (OPCIONAL):



Conecte el cable del auricular en el conector situado para tal fin en el lateral del transceptor.

iv. INSTALAR LA PINZA PARA EL CINTURON:

Coloque la pinza para el cinturón en la parte posterior de la batería y fijela con los tornillos suministrados.

Nota:

- No utilice ningún tipo de pegamento para fijar los tornillos de la pinza para el cinturón, el pegamento puede dañar la carcasa de la batería.

v. INSTALAR EL COLGANTE DE CUELLO:

Utilice la ranura situada en la parte posterior superior del transceptor para colocar el colgante de cuello.

**7. FAMILIARIZARSE CON EL TRANSCEPTOR:****8. FUNCIONAMIENTO BASICO:****i. ENCENDER Y APAGAR EL TRANSCEPTOR:**

Encender: Mantenga pulsada la tecla [⏻] para encender el transceptor, se escuchaá un "beep" y se iluminará la pantalla LCD.

Apagar: Mantenga pulsada la tecla [⏻] durante al menos 3 segundos para apagar el transceptor, se escuchaá un "beep" y se apagará la pantalla LCD.

ii SELECCIONAR UN CANAL:

Pulse la tecla [CH+] para subir de canal, pulse la tecla [CH-] para bajar de canal. El canal seleccionado se visualizará en la pantalla LCD. Manteniendo pulsada la tecla [CH+] o [CH-], los canales avanzarán o retrocederán rápidamente.

iii AJUSTE DEL VOLUMEN:

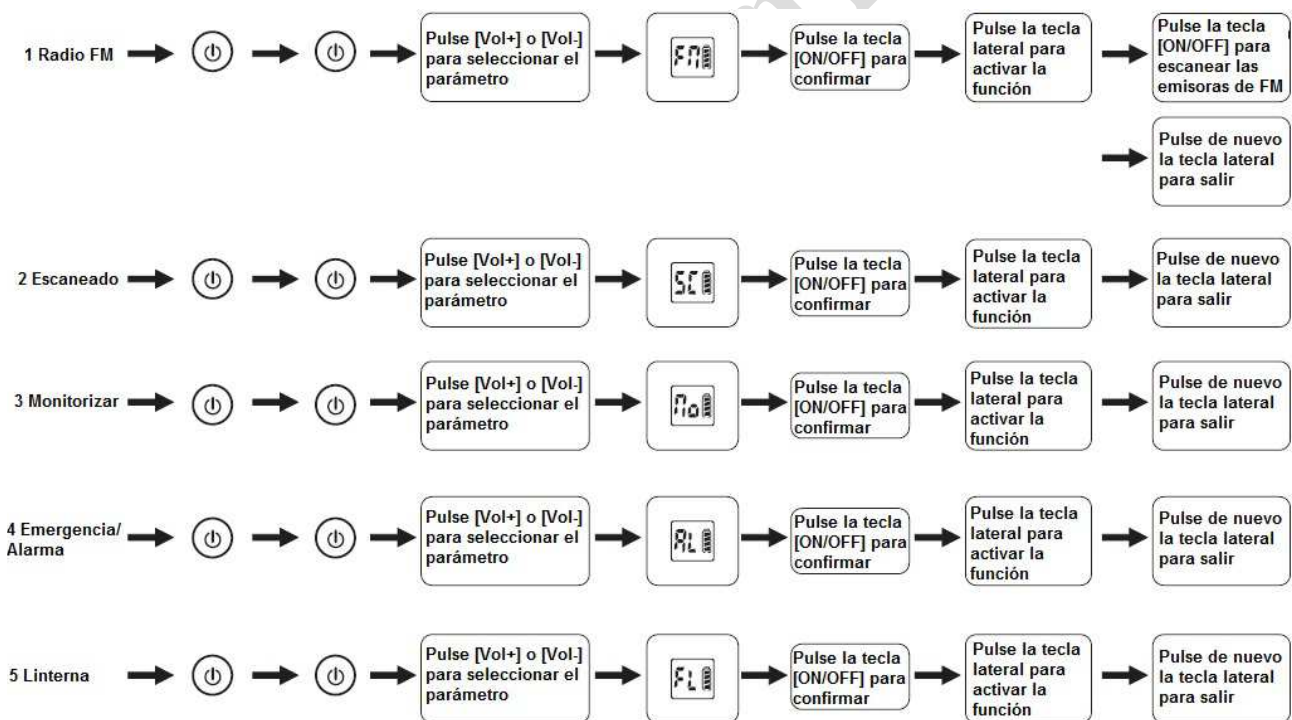
Pulse la tecla [VOL+] para subir el volumen, pulse la tecla [VOL-] para disminuirlo. Dispone de 9 niveles de volumen del nivel 0 al nivel 8. Cuanto mayor sea el nivel seleccionado, mayor será el volumen ajustado.

iv. TRANSMITIR:

Manteniendo pulsado el [PTT], hable dirigiéndose al micrófono del transceptor en un tono de voz normal y claro, el led indicador se iluminará en rojo. Suelte el [PTT] para recibir.

9. CONFIGURACION DE LA TECLA LATERAL:

Siga el procedimiento detallado a continuación para programar la tecla lateral del transceptor con una de las siguientes funciones:



Nota:

- Cuando pulsa brevemente una vez la tecla [⏻], en la pantalla se visualizará "PF". "PF" no es una función, sólo es una transición para acceder a una función.

Pulse brevemente dos veces la tecla [⏻] para acceder a la programación de las funciones de la tecla lateral.

10. FUNCIONAMIENTO AVANZADO:

i. RADIO FM:

Cuando la tecla lateral se ha programado con la función "Radio FM", pulse la tecla lateral para activar la radio FM. En la pantalla LCD se visualizará .

Desactivar la radio FM: En modo de radio FM, pulse la tecla lateral de nuevo para desactivar la radio FM.

Seleccionar una emisora de radio: En modo de radio FM, pulse una vez la tecla [⏻] para sintonizar la siguiente emisora de radio. El led indicador parpadeará en verde hasta sintonizar la emisora, la búsqueda se detendrá cuando se sintonice una emisora de radio. Durante el modo radio FM el transceptor monitoriza el canal de radio por si se recibiera una señal. Cuando aparece una señal en el canal actual, la radio FM se desactivará y regresará al modo transceptor para escuchar la comunicación. Transcurridos 5 segundos después de que la señal desaparezca o no se realice ninguna operación en el transceptor, el transceptor regresará al modo radio FM.

ii. ESCANEADO:

Cuando la tecla lateral se ha programado con la función de escaneado, pulse la tecla lateral para activar y desactivar el escaneado de canales. Durante el escaneado, pulse la tecla [CH+] o [CH-] para cambiar la dirección del escaneado. El led indicador parpadeará en verde cuando el escaneado está activado.

iii. MONITORIZAR:

Cuando la tecla lateral se ha programado con la función "Monitorizar", pulse y mantenga pulsada la tecla lateral para abrir el "squelch" y escuchar las señales más débiles o escuchar el ruido de fondo. Suelte la tecla lateral para cerrar el "squelch".

iv. EMERGENCIA/ALARMA:

Cuando la tecla lateral se ha programado con la función de "Emergencia/Alarma", pulse la tecla lateral para activar esta función y pulse de nuevo la tecla lateral para desactivarla. Cuando se activa la alarma, en el altavoz del transceptor se escuchará un sonido de alarma y el led indicador parpadeará alternativamente en verde/rojo. Esta función puede programarse como sonido de alarma en el transceptor o transmisión de una alarma. Cuando se transmite la alarma, todos los transceptores que reciben el código de alarma, escucharán el sonido de alarma. El código de la alarma y la función de transmisión de la alarma se pueden configurar mediante el software de programación.

v. LINTERNA:

Cuando la tecla lateral se ha programado con la función de "Linterna", pulse la tecla lateral para encender y apagar la linterna led.

vi. BLOQUEO DEL TECLADO:

Esta función evita manipulaciones inintencionadas en el teclado del transceptor. Cuando la función de bloqueo del teclado está activada, las teclas de ajuste de volumen y las teclas de selección de canales no podrán utilizarse.



Bloquear el teclado: Manteniendo pulsada la tecla [⏻], pulse seguidamente la tecla [VOL+], se escuchará un “beep”. El teclado quedará bloqueado.

Desbloquear el teclado: Manteniendo pulsada la tecla [⏻], pulse seguidamente la tecla [VOL-], se escuchará un “beep”. El teclado quedará desbloqueado.

vii. SEÑALIZACION QT/DQT:

Puede programar señalización “QT/DQT” en un canal mediante el software de programación. Dispone de 38 subtonos “QT” estándar y 83 códigos “DQT” estándar para este transceptor. También pueden programarse subtonos “QT” y códigos “DQT” no estándar. Cuando un canal tiene programada señalización “QT” o “DQT”, el “squelch” solamente se abrirá tras la recepción de una señal que incorpore la misma señalización que la programada en su transceptor. Si el canal en uso tiene programada distinta señalización que la programada en su transceptor, el “squelch” no se abrirá cuando se reciba una señal y solamente se iluminará en verde el led indicador.

viii. TEMPORIZADOR DE TRANSMISION (TOT):

El temporizador de transmisión evita que el transceptor ocupe un canal transmitiendo durante un tiempo prolongado. Si continúa transmitiendo pasado el tiempo programado (ajustado mediante el software de programación), el transceptor dejará de transmitir y se escuchará un tono de aviso de fin de transmisión. Para desactivar el tono de aviso, suelte el [PTT] y el transceptor regresará al modo “standby”.

ix. AVISO DE FIN DE TRANSMISION (TOA):

Antes de que la transmisión alcance el tiempo máximo permitido, un tono de aviso le alertará antes de que finalice la transmisión. Este ajuste se realiza mediante el software de programación.

x. BLOQUEO DE CANAL OCUPADO (BCL):

Puede activar o desactivar la función de bloqueo de canal ocupado en cada canal mediante el software de programación. Cuando un canal está ocupado, no podrá transmitir en ese canal, un tono de alerta le informará de ello.

xi. NIVEL DE CARGA DE LA BATERIA:

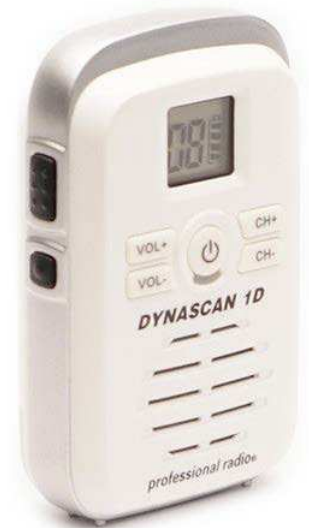
El nivel de carga de la batería está dividido en 5 niveles del 0 al 4 (el más alto es el 4). Cuando el nivel de carga de la batería está demasiado bajo, un tono de aviso le alertará de ello.

El nivel de carga de la batería se visualiza en la pantalla LCD de la siguiente manera:



11. ESPECIFICACIONES TECNICAS:

Rango de frecuencias:	446.00625 MHz – 446.09375 MHz. 88 – 108 MHz (Recepción de radio FM comercial).
Nº de canales:	8 (Pueden programarse hasta un total de 99 canales con distintos subtonos “QT” y códigos “DQT”).
Tipo de antena:	Interna e integral.
Potencia de salida (P.R.A.):	0.5 W.
Canalización:	12.5 kHz.
Tipo de modulación:	FM (11K0F3E).
Subtonos “QT”:	38.
Códigos “DQT”:	83.
Estabilidad en frecuencia:	±2.5 ppm.
Sensibilidad del receptor:	<0.2 dBμ (12 dB S/N).
Distorsión:	≤3 %.
Alimentación:	Batería Ión-Lítio 3.7 V/1800 mAh.
Temperatura de funcionamiento:	-20 °C a +55 °C.
Ciclo de trabajo:	100 %.
Dimensiones (con batería):	83 (alto) x 50 (ancho) x 23 (fondo) mm.
Peso (con batería):	90 gr.



Nota:

- Este equipo no es modificable en sus especificaciones técnicas mediante el uso del teclado.

i. **TABLA DE CANALES Y FRECUENCIAS:**

Canal (CH)	Frecuencia (MHz)
1	446.00625
2	446.01875
3	446.03125
4	446.04375
5	446.05625
6	446.06875
7	446.08125
8	446.09375

12. SOLUCION DE PROBLEMAS:

Si tiene problemas con el transceptor siga los procedimientos de la tabla siguiente y si los problemas persisten proceda a su reseteo o contacte con el Servicio Técnico.

13. DECLARACION DE CONFORMIDAD:**DECLARACION UE DE CONFORMIDAD**

Nosotros: PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A. CIF: A-08671638.
C/ Comerç, 2-22. Nave 12. Polígono Industrial El Plá.
08980 Sant Feliu de Llobregat-Barcelona (ESPAÑA).
Tel.: (+34) 933 348 800 • Móvil: (+34) 675 722 853
Fax: (+34) 933 340 409 • e-mail: administracion@pihernz.es

Descripción del producto:

Equipo	:	TRANSCEPTOR PORTATIL PMR-446
Marca	:	DYNASCAN
Modelo	:	1D
Fabricado por	:	PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A.
Fabricado en	:	R.P.C.

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el equipo indicado es conforme con las disposiciones de la Directiva 2014/53/UE del Parlamento Europeo y del consejo de 16 de abril de 2014 relativa a la armonización de las legislaciones de los Estados miembros sobre la comercialización de equipos radioeléctricos, transpuesta a la legislación española mediante el Real Decreto 188/2016 y por la que se deroga la Directiva 1999/05/CE.

La conformidad del producto se demuestra especialmente mediante el completo cumplimiento de las siguientes normas:

- ETSI EN 300 296 V2.1.1 (2016-03).
- ETSI EN 303 345 V1.1.7 (2017-03).
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03); ETSI EN 301 489-5 V2.2.0 (2017-03).
- EN 60950-1 (2006) + A11 (2009) + A1 (2010) + A12 (2011) + A2 (2013).
- EN 55020 (2017) + A12 (2016); EN 55032 (2015) + AC (2016).
- EN 62209-2 (2010): EN 50566 (2013).

El organismo notificado 0700 "PHOENIX TESTLAB GmbH" ha expedido el Certificado de Examen UE de tipo (Modulo B) nº: 17-212867a.

Sant Feliu de Llobregat-Barcelona (España), a 12 de Diciembre de 2017.

Jordi Pi Anton, Administrador.
PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A.



14. CONDICIONES DE GARANTIA:

Las condiciones de garantía reúnen todos los derechos que tiene el consumidor o usuario de acuerdo con lo dispuesto en el Real Decreto Legislativo 1/2007 de 16 de noviembre por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios. Estas condiciones de garantía son independientes de los derechos que tiene el consumidor o usuario frente al vendedor derivado del contrato de compra-venta del aparato.

El aparato está garantizado por un periodo de 2 años a reparar sin cargo cualquier avería o defecto siempre que el mismo sea debido a un fallo de fabricación o a un componente defectuoso que suponga la falta de conformidad del producto.

La garantía es única e intransferible, no pudiendo ser emitida de nuevo ni en original ni en copia. La sustitución por avería del aparato, cualquier accesorio o pieza del mismo no implicará prórroga de la garantía. En caso de que el aparato sea reemplazado por otro nuevo, el plazo dispondrá siempre como mínimo de un periodo de 6 meses de garantía desde la entrega, pero en ningún caso empieza un periodo nuevo de 2 años.

La garantía cubre la sustitución y reposición gratuita de todas las piezas que presenten defectos en los materiales y componentes empleados en la fabricación y/o montaje del aparato.

La comprobación de los accesorios es responsabilidad del adquiriente en el momento de la compra del aparato.

La garantía no cubre las posibles averías causadas por accidentes, instalación y uso inadecuado, uso de accesorios no originales o incompatibles, conexión a una tensión distinta a la especificada, ni reclamaciones debidas a deterioro en el aspecto externo por el uso normal o reparaciones realizadas por personal ajeno al Servicio Técnico Oficial.

La garantía quedará anulada en aparatos y accesorios en los que el número de serie haya sido modificado, borrado o se presente ilegible.

Para hacer uso de la garantía es imprescindible entregar en el establecimiento vendedor o en el Servicio Técnico Oficial el aparato averiado junto con sus accesorios y la siguiente documentación:

1. Factura de compra o ticket original.
2. Descripción de la avería o defectos encontrados.

Guarde por tanto la factura o ticket de compra del aparato durante el periodo de garantía.

1. LEGAL INFORMATION:

This transceiver is designed for free communication, so it is not necessary to purchase administrative authorization or licences in order to use it and it is intended for use in the following Member States of the European Union:

AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
PT	RO	SK	SI	ES	SE	



This equipment complies with Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE). This means that this product must be disposed of at a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, with the intention of being either recycled or dismantled in order to reduce any impact on the environment. For more information, please contact your distributor, salesperson or regional administration.

Electronic products that have not been disposed of in this way are potentially dangerous for the environment and public health due to the possible presence of dangerous substances.



This equipment complies with Directive 2011/65/EU and its subsequent amendments Directive 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS).

- This Instruction Manual has been created with the intention of supplying as much information as possible. PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A. is not responsible for any omissions or any errors in printing or translation.

- It is forbidden the total or partial reproduction of this Instruction Manual without prior written authorization from PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A.

- EU-Contact:

PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A. C/ Comerç, 2. Nave 12. Polígono Industrial el Plá. 08980 Sant Feliu de Llobregat-Barcelona (Spain).

2. INTRODUCTION:

- Thank you for purchasing this PMR446 two-way radio, we are confident that you will be very pleased with the quality and performance of this radio.
- Please read this manual completely in order to avoid damage to the equipment or incorrect use.
- It is important to note that some of the functions of this equipment are explained in relation to points mentioned in dedicated or previous chapters. Therefore by reading only parts of this manual there is a risk of not understanding the equipment fully.
- After removing the product from the packaging, please ensure that none of the contents are damaged. In the event that you are unsure or the product does not work please contact technical services or reseller.
- The packing materials (plastic bags, etc.) should not be left within reach of children as they can be very dangerous.
- The manufacturer and salesperson decline any responsibility for damages derived through the inadequate, incorrect or imprudent use of this equipment.
- Please pay special attention to the notes included in the grey boxes.
- Please keep this manual for future reference.
- Any repairs or adjustment to the equipment should be carried out by an Authorized Technical Service.
- Internal manipulation, alteration or changes to the technical characteristics of the equipment without the knowledge of Technical Services, will henceforth invalidate the guarantee.
- This product has come from the distributor's warehouse and has suitable technical conditions according to the specific EU Member State legislation for using this radio. Changing these characteristics carrying out internal adjustments or unauthorized modifications can make using the radio illegal, causing an infraction sanction as well as generating interferences that could potentially harm other legally established communications.
- The inappropriate use of this equipment is entirely the responsibility of the user.

Notes:

- **The use of a two-way radio may be prohibited in some areas or enclosures. Please follow usage restrictions.**
- **Follow the legislation of your country regarding the use of radio communication devices.**

3. SAFETY CAUTIONS:

• Environment and conditions of use:

- Follow traffic regulations regarding the use of radio equipment whilst operating a vehicle. Some countries prohibit or apply restrictions on the use of radios and mobile phones while driving.
- Do not use this radio in close proximity to other electronic devices, especially medical equipment. It may cause interference to those devices.
- Keep the radio out of reach of children.

- In the case that any liquid leaks from the radio battery pack, do not touch it. It may cause damage to your skin. If the liquid comes into contact with your skin, rinse with plenty of cold water.
- Never use this radio in places where the use of radio equipment is prohibited, such as aboard aircrafts, in airports, ports, gas and petrochemical stations, near to electric medical equipment, etc.
- The manufacturer and distributor decline any responsibility against loss of life and/or property due to the failure of this radio when used to carry out important tasks such as lifeguarding, surveillance and rescue.
- Do not use this radio close to other types of radio equipment, as this may cause interference with the radio.
- There is a risk of explosion if the battery pack is replaced with one that is not compatible. Please recycle your used battery pack in accordance with your country's regulations.
- The manufacturer and distributor decline any responsibility for loss of life and/or property due to a fault in the radio when it is used with a device from another manufacturer.
- The used of a third party accessory may result in damage to this product. In this case, the warranty will be invalid.
- Do not use this radio in proximity to a television or radio. This may cause or receive interference.
- Do not use this radio in humid, dusty or insufficiently ventilated places. This may result in electric shock, fire and/or malfunction.
- Do not place this radio on an unstable or vibrating surface as it may fall to the ground.
- Do not place the radio near a source of heat or humidity, such as a heater, stove or humidifier. Avoid exposing the radio to direct sunlight for prolonged periods.
- Avoid exposing the radio and battery pack to condensation or humidity. Please ensure that the radio and accessories are completely dry before use.

● Using the radio:

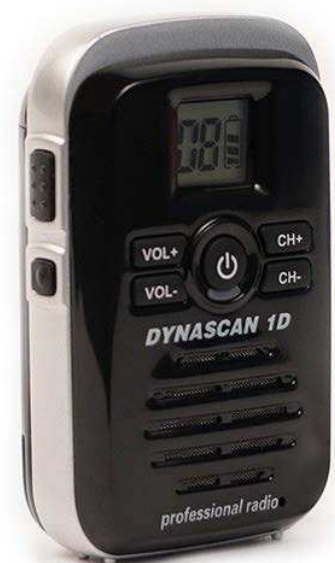
- Be sure to reduce the audio output level before using an earphone or headset (optional). Excessive volumes may damage hearing.
- Never open the radio. All repairs must be carried out by an Authorized Technical Service.
- Do not use this radio in wet places, such as a shower room.
- Do not place the radio on a surface that conducts electricity, such as metal objects. A short-circuit to the radio may result in damage or malfunction.

● Charging the battery:

- Do not use any battery chargers other than the one supplied with the radio. This may result in electric shock, fire and/or malfunction. Do not switch the radio on while the battery is charging.

● Maintenance:

- Do not open the unit and its accessories. Please consult with your supplier or Technical Services for any reparation.

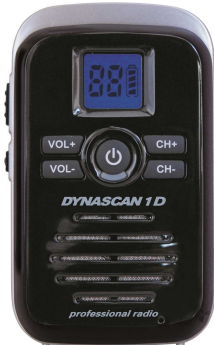
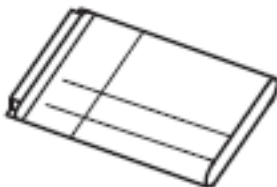
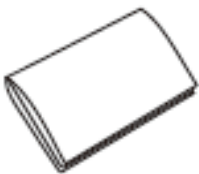


• The radio:

- Do not connect devices other than those specified to the jacks and ports on the radio. This may result in damage to the devices.
- Turn off the radio when is not is use for extended periods of time.
- Use a clean, dry cloth to wipe dirt and condensation from the surface of the radio or battery charger. Never use thinner or alcohol for cleaning.

4. PRODUCTS SUPPLIED:

Open the package contents carefully. We recommend confirming that all the articles listed in the following table are present. If you find that the product or any of its accessories are missing or damaged, please contact your reseller or distributor.

			
PMR-446 portable radio with internal antenna	Li-Ion battery pack 3.7 V/1800 mAh	USB cable for desktop charger	
			
Desktop charger	Belt clip	Lanyard	Instruction Manual

Note:

- The articles supplied in the box may differ from the table above in relation to the EU Member State in which the products are supplied. For more information, please contact the reseller.

5. OPTIONAL ACCESSORIES:

Consult with your reseller or distributor for information on the accessories available for this PMR446 two-way radio.

6. GETTING STARTED:

i. INSTALLING/REMOVING THE BATTERY PACK:

The battery pack is located at the rear of the radio. To install it, simply insert the battery pack into the bottom of the radio and press on the top until it is securely fixed with the latch. To remove the battery pack, slide down the latch from the battery pack and remove it from the radio.

ii. CHARGING THE BATTERY:

Insert the battery pack or the radio with the battery pack attached into the charging station. Insert the USB charging cable into the DC jack of the desktop charger and insert the USB cable to a PC USB port or AC/DC power supply that supplies 5 VDC / 1A (example: mobile phone battery charger). You can also charge the battery by insert the USB cable directly to the side connector of the battery.



Note:

- When the battery pack charging is performed with the battery installed into the radio, ensure that the radio is turned OFF.

iii. FITTING THE HEADSET (OPTIONAL):

Connect the headset cable into the connector on the side of the radio.

iv. FITTING THE BELT CLIP:



Place the belt clip on the back of the battery pack and secure it with the screws supplied.

Note:

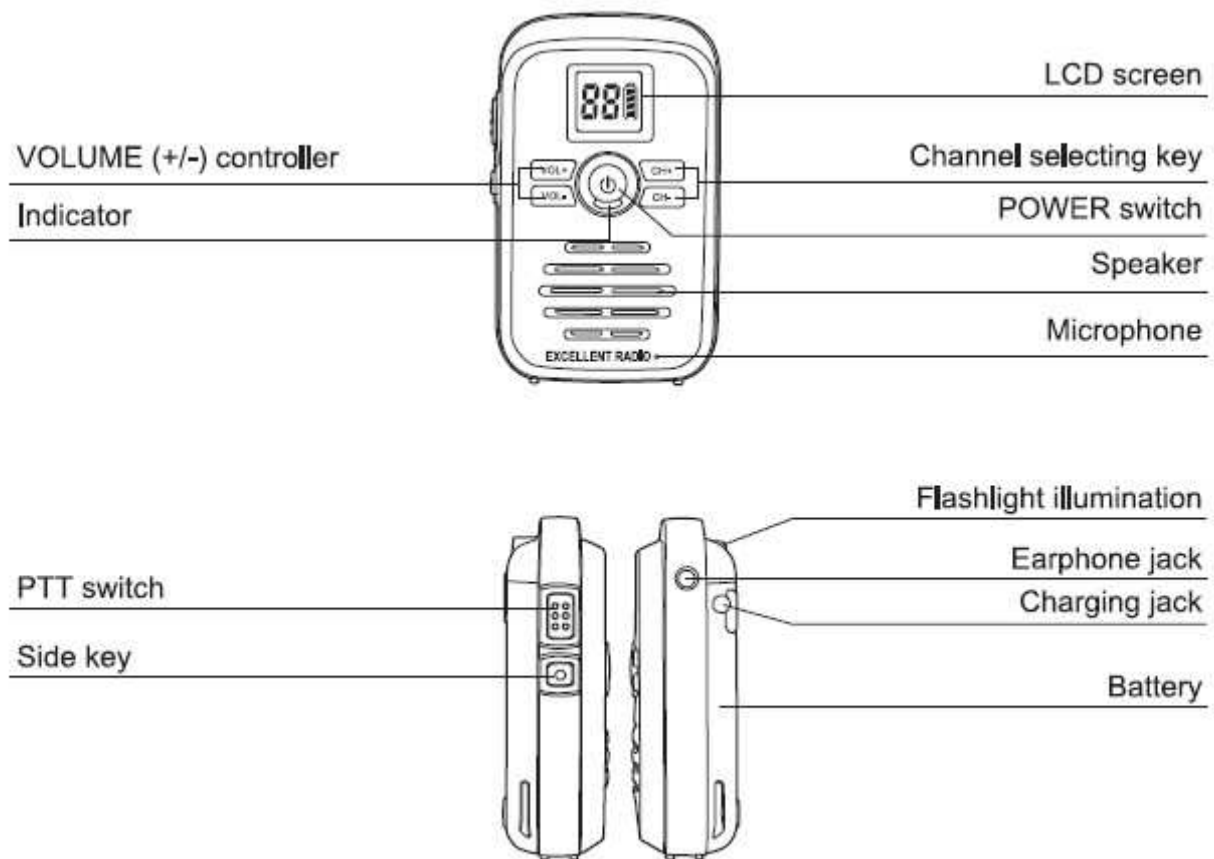
- Do not use any type of glue to fix the belt clip, as this can damage the battery case.

v. FITTING THE LANYARD:

Use the hole at the top of the radio to secure the neck strap.



7. YOUR DYNASCAN 1D:



8. BASIC OPERATION:

i. POWER ON/OFF:

Power ON: Press the [⏻] key for about 3 seconds to turn ON the radio. A beep will sound and the LCD screen will be displayed.

Power OFF: Press the [⏻] key for about 3 seconds to turn OFF the radio. A beep will sound and the LCD display will disappear.

ii. CHANNEL SELECT:

Press the [CH+] key to increase the channel number and press the [CH-] key to decrease the channel number. The selected channel number will be display on the LCD screen. Hold down the [CH+] or [CH-] keys to skip through the channels numbers quickly.

iii. VOLUME ADJUST:

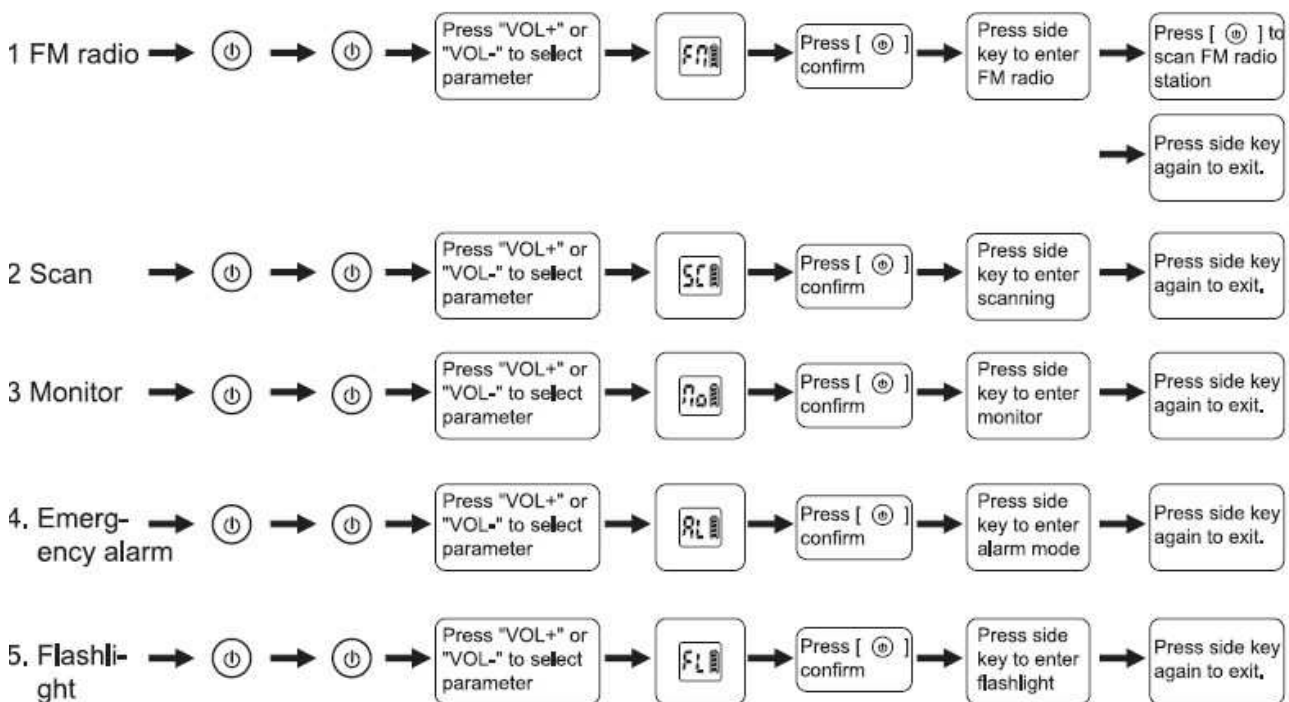
Press the [VOL+] key to increase the volume level and press the [VOL-] key to decrease it. There are 9 volume levels from 0 to 8. The higher the level selected, the louder the volume will be.

iv. TRANSMIT:

Press and hold the [PTT] key and talk in the direction of the radio microphone in a normal voice tone. The LED indicator will be illuminated in a red colour. Release the [PTT] to receive.

9. SHORTCUT MENU OPERATION:

Follow this procedure to program the side key to operate one of the following functions:



Note:

- When the [] key is pressed briefly, "PF" will display on the screen. "PF" is not a function, but a method to access another function. Press the [] key twice to access the functions of the side key.

10. ADVANCED OPERATION:

i. FM RADIO:

When the side key is defined as the FM radio function, press the side key to enter in FM

radio mode. The LCD screen will show .

Exit the FM radio: When in FM radio mode, press the side key again to exit.

Scanning FM radio: When in FM radio mode, press once the [⏻] key to scan the FM radio stations. An orange indicator will flash and the radio will stop scanning when an effective FM radio station is detected. In FM radio mode, the radio also monitors the signals. When there is no signal being received, the radio will exit FM radio mode and return to transceiver mode for communication. If there is no signal or operation performed after 5 seconds, the radio will return to FM radio mode.

ii. CHANNEL SCANNING:

When you program the side key as a channel scanning function, press the side key to start scanning and press the key again to stop. Press the [CH+] and [CH-] keys to change the scanning direction when in scanning mode. The LED indicator will flash green when scanning.

iii. MONITORING:

When the side key is programmed as a monitoring function, press and holds the side key to open the squelch and listen to weak signals or background noise. Release the side key to deactivate the squelch.

iv. EMERGENCY BUTTON/ALARM:

When the side key is programmed as an emergency alarm function, press the side key to start the alarm and then press it again to deactivate. When the alarm is activated, an alarm sound will be heard in the transceiver's loudspeaker and the indicator LED will flash green/red alternately. You have the option to activate a self alarm and a remote alarm. Self alarm means that the radio itself will sound an alarm tone. Remote alarm means that all connected radios that receive the alarm code will sound an alarm tone. The alarm code and remote alarm can be configured using PC software.

v. FLASHLIGHT:

When the side key is programmed to operate the flashlight, press the side key to turn on the flashlight and press it again to turn it off.

vi. KEYPAD LOCK:

This function is designed to prevent the keypad from being operated when not in use. When the keypad is locked, the volume control and channel buttons cannot be used.



Keypad lock: Press and hold the [⏻] key, then press the [VOL+] key. A beep will sound and the keypad is now locked.

Keypad unlock: Press and hold the [⏻] key, then press the [VOL-] key. A beep will sound and the keypad is now unlocked.

vii. QT/DQT SIGNALLING:

QT/DQT signalling can be modified using programming software. There are 38 standard QT channels and 83 standards DQR for this radio. Non-standard QT/DQT can also be programmed. When a channel is set with QT or DQT signalling, the squelch will only be opened when the radio receives a signal from a radio with the same QT and DQT signalling. If the channel is using a different QT/DQT signalling, the squelch will not be opened but the green indicator light will show.

viii. TIME OUT TIMER (TOT):

The time out function is designed to prevent the transmission of a channel by one single radio for too long, in order to avoid damages to the radio due to long term continuous transmission. If the transmission continues beyond the time limit (which is pre-set by programming software), the radio will stop transmitting and an alarm will sound. To stop the alarm, release the [PTT] button and the radio will return to reception or standby mode.

ix. TIME OUT ALERT (TOA):

When the transmission time is about to reach the time limit, a tone will sound to alert you. This function can be set using programming software.

x. BUSY CHANNEL LOCKOUT (BCL):

You can turn on/off the busy channel lockout function of each channel using programming software. When the current channel is busy, transmission will be blocked and a tone will sound to alert you.

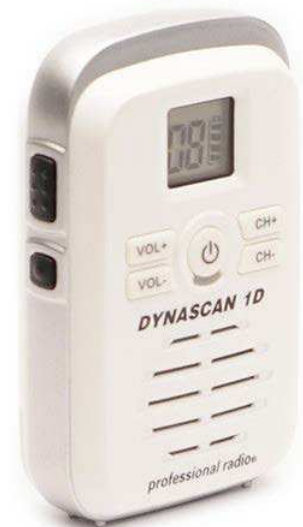
xi. BATTERY LEVEL:

The battery power is divided into 5 levels from 0-4 (4 is the highest level). When the battery power is too low, a double beep sound will alert you. The battery power levels are displayed in the following way:



11. TECHNICAL SPECIFICATIONS:

Frequency range:	446.00625 MHz – 446.09375 MHz.
Number of channels:	88 – 108 MHz (FM radio receiver). 8 (can program up to 99 channels with different QT and DQT signalling).
Antenna:	Internal and built-in.
Transmission power:	0.5 W.
Channel spacing:	12.5 kHz.
Modulation type:	FM (11K0F3E).
QT tones:	38.
DQT tones:	83.
Frequency stability:	±2.5 ppm.
Sensitivity:	<0.2 dBμ (12 dB S/N).
Distortion:	≤3 %.
Power supply:	3.7 V/1800 mAh Li-ion battery packs.
Working temperature:	-20 °C to +55 °C.
Duty cycle:	100 %.
Dimensions (with battery pack):	83 (H) x 50 (W) x 23 (D) mm.
Peso (with battery pack):	90 gr.

**Note:**

- The technical specifications of this radio cannot be modified through keyboard use.

i. CHANNELS AND FREQUENCIES TABLE:

Channel (CH)	Frequency (MHz)
1	446.00625
2	446.01875
3	446.03125
4	446.04375
5	446.05625
6	446.06875
7	446.08125
8	446.09375

12. TROUBLESHOOTING:

If you have problems with the transceiver, follow the procedures in the following table and if the problems persist reset the transceiver or contact the Technical Service

13. DECLARATION OF CONFORMITY:**EU DECLARATION OF CONFORMITY**

We: PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A.
I.D. number: A-08671638.
C/ Comerç, 2-22. Nave 12. Polígono Industrial El Plá.
08980 Sant Feliu de Llobregat-Barcelona (SPAIN).
Phone no.: (+34) 933 348 800 • Mobile phone no.: (+34) 675 722 853
Fax: (+34) 933 340 409 • e-mail: administracion@pihernz.es

Product description:

Equipment	:	PMR-446 PORTABLE TWO-WAY RADIO
Brand	:	DYNASCAN
Model	:	1D
Manufacturer	:	PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A.
Made in	:	P.R.C.

Declare under our sole responsibility that the named equipment it's conforms to the provisions of the Directive 2014/53/UE of the European Parliament and of the council of 16 April 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of radio equipment and repealing Directive 1999/5/EC.

The product conformity is especially evidenced by full compliance with the following standards:

- ETSI EN 300 296 V2.1.1 (2016-03).
- ETSI EN 303 345 V1.1.7 (2017-03).
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03); ETSI EN 301 489-5 V2.2.0 (2017-03).
- EN 60950-1 (2006) + A11 (2009) + A1 (2010) + A12 (2011) + A2 (2013).
- EN 55020 (2017) + A12 (2016); EN 55032 (2015) + AC (2016).
- EN 62209-2 (2010); EN 50566 (2013).

The notified body 0700 "PHOENIX TESTLAB GmbH" has issued the EU-Type Examination (Module B) Certificate number: 17-212867a.

Sant Feliu de Llobregat-Barcelona (Spain), 2017-12-12.

Jordi Pi Anton, Manager.
PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A.



14. GUARANTEE CONDITIONS:

The guarantee conditions comply with all the rights that the consumer or user has in accordance with the provisions of the General Law for the Protection of Consumers and Users. These guarantee conditions are independent of the rights that the consumer or user has against the salesperson derived from the purchase-sale agreement of the transceiver.

The equipment is guaranteed for a period of 2 years to repair any fault or defect free of charge whenever it is due to a manufacturing fault or a defective component that implies the not product conformity.

The guarantee is unique and non-transferable, and cannot be reissued in original or copy. Replacement due to failure of the equipment, any accessory or part of it will not imply an extension of the warranty. In case that the equipment is replaced by a new one, the term will always have at least a guarantee period of 6 months from delivery, but in no case does a new period of 2 years begin.

The warranty covers the free replacement of all parts that have defects in the materials and components used in the manufacture and/or assembly of the equipment.

The verification of the accessories is the responsibility of the user at the time of purchase of the equipment.

The warranty does not cover damages caused by accidents, installation and improper use, use of non-original or incompatible accessories, connection to a different voltage than specified in the instruction manual, or deterioration in the external appearance by normal use or repairs carried out by personnel other than the Official Technical Service.

The warranty doesn't cover the equipment and accessories in those that the serial number has been modified, erased or show up illegible.

To make use of the guarantee it is necessary to deliver the damaged equipment together with its accessories and the following documentation to the salesperson or the Official Technical Service:

1. Purchase invoice or original ticket.
2. Damage descriptions or defects.

Therefore, keep the ticket or purchase invoice of the equipment throughout the warranty.

1. INFORMATION LEGALE:

Cet équipement est libre d'utilisation, il n'est pas besoin d'autorisation administrative ou licence pour l'utiliser et il est destiné à être utilisé dans les États membres de l'Union européenne suivants:

AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
PT	RO	SK	SI	ES	SE	



Cet appareil est conforme à la directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cela signifie que ce produit doit être rappelé au moyen d'un système de collecte sélective pour être recyclé ou démonté afin de réduire tout impact sur l'environnement. Pour plus d'informations, vous pouvez contacter votre distributeur, vendeur ou votre administration locale ou régionale.

Les produits électriques et électroniques qui n'ont pas été collectés sélectivement sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé publique en raison de la présence possible de substances dangereuses.



Cet appareil est conforme à la Directive 2011/65/UE et à ses modifications ultérieures conformément à la Directive 2015/863/UE sur les restrictions à l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS).

- Ce guide d'instruction a été élaboré avec le plus grand détail dans les explications décrites. PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A. n'est pas responsable d'éventuelles omissions ainsi que d'erreurs d'impression ou de traduction.
- La reproduction totale ou partielle de ce guide d'instruction est interdite sans autorisation écrite préalable de PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A.
- Contact dans l'UE:
PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A. C/ Comerç, 2. Nave 12. Polígono Industrial el Plá.
08980 Sant Feliu de Llobregat-Barcelona (Espagne).

2. INTRODUCTION:

- Merci d'avoir acheté cet émetteur-récepteur portable PMR-446, nous sommes convaincus que vous serez très satisfait de sa qualité et ses performances.
- Lisez attentivement ce manuel pour connaître les fonctions intégrées à l'appareil.
- Il est important de noter que certaines fonctions sont expliquées en relation avec les informations données dans les sections ou les chapitres précédents. Si vous ne lisez que certaines parties spécifiques de ce manuel, vous risquez de ne pas comprendre l'explication complète des fonctions disponibles.
- Après avoir retiré l'emballage, vérifiez que tous les éléments inclus dans l'emballage ne soient pas endommagés. En cas de doute, ne l'utilisez pas et contactez le Service Technique ou le vendeur.
- Les matériaux d'emballage (sacs en plastique, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils constituent une source potentielle de danger.
- Le fabricant et le vendeur déclinent toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation impropre, incorrecte ou téméraire de l'équipement.
- Lisez attentivement ce manuel pour éviter les pannes ou les manipulations incorrectes.
- Faites attention aux notes en gras et dans les cases ombrées des sections.
- Conservez ce manuel pour référence ultérieure.
- Les réparations ou les réglages internes de l'équipement doivent toujours être effectués par un Service Technique Autorisé.
- Toute manipulation interne, modification ou changement des caractéristiques de l'équipement effectué par du personnel extérieur au Service Technique annule la garantie.
- Cet équipement a quitté les entrepôts du distributeur dans des conditions techniques d'utilisation adaptées à la législation en vigueur dans l'État membre de l'UE d'utilisation d'un émetteur-récepteur. Changer ces caractéristiques, procéder à des ajustements internes ou à des modifications non autorisées peut conduire à une utilisation illégale de l'équipement constituant une infraction légalement passible de poursuites, ainsi qu'à une interférence pouvant nuire à d'autres communications légalement établies.
- L'utilisation non conforme de cet équipement relève de la seule responsabilité de l'utilisateur.

Note:

- **L'utilisation d'un émetteur-récepteur radio peut être interdite dans certaines pièces ou endroits, respectez les restrictions d'utilisation.**
- **Respectez les règles de votre localité en matière d'utilisation d'équipements radio.**

3. PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ:

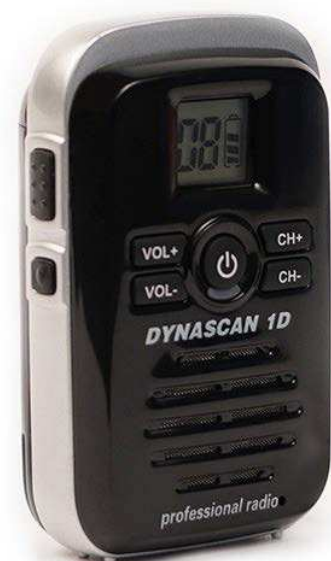
• Environnement et conditions d'utilisation:

- Respectez les règles de la circulation concernant l'utilisation d'équipements radio lors de la conduite d'un véhicule. Certains pays interdisent ou imposent des restrictions sur l'utilisation d'émetteurs-récepteurs de communication et de téléphones mobiles au volant.
- N'utilisez pas cet équipement à proximité d'autres appareils électroniques, en particulier médicaux. Cela pourrait provoquer des interférences avec ces appareils.
- Gardez l'émetteur-récepteur hors de la portée des enfants.

- En cas de fuite d'électrolyte de la batterie, ne le touchez pas, cela pourrait provoquer une irritation de la peau. Laver abondamment à l'eau froide si le liquide entre en contact avec la peau.
- N'utilisez jamais cet appareil dans des enceintes où les équipements radio sont interdits, comme à bord d'aéronefs, dans des aéroports, des ports, des stations-service ou des stations pétrochimiques, à proximité d'appareils électromédicaux, etc.
- Le fabricant et le distributeur déclinent toute responsabilité en cas de défaillance de cet émetteur-récepteur lorsqu'il est utilisé pour effectuer des tâches de surveillance et de sauvetage.
- N'utilisez pas plusieurs types d'équipements radio à proximité de cet émetteur-récepteur, ils pourraient provoquer des interférences avec l'émetteur-récepteur.
- Risque d'explosion si la batterie est remplacée par une autre incompatible. Éliminez ou recyclez les batteries usagées conformément aux dispositions locales.
- Le fabricant et le distributeur déclinent toute responsabilité en cas de perte de vies humaines ou de dommages matériels résultant d'une défaillance de cet émetteur-récepteur utilisé avec un appareil fabriqué par des tiers.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou incompatibles peut endommager cet émetteur-récepteur. Dans ce cas, la garantie sera annulée.
- N'utilisez pas l'émetteur-récepteur à proximité d'une télévision ou d'une radio. Cela peut causer des interférences.
- N'utilisez pas l'émetteur-récepteur dans un endroit humide, poussiéreux ou insuffisamment ventilé. Cela peut entraîner une décharge électrostatique et/ou un dysfonctionnement de l'émetteur-récepteur.
- Ne placez pas l'émetteur-récepteur sur une surface instable ou vibrante. Cela pourrait endommager l'émetteur-récepteur si celui-ci tombe au sol.
- Ne placez pas l'émetteur-récepteur à proximité d'une source de chaleur ou d'humidité, telle qu'un radiateur, une cuisinière ou un humidificateur. Évitez d'exposer l'émetteur-récepteur aux rayons du soleil pendant une longue durée.
- Évitez la condensation d'humidité sur l'émetteur-récepteur et son chargeur de batterie. Veuillez sécher complètement l'émetteur-récepteur et le chargeur de batterie avant de les utiliser.

● Utilisation de l'émetteur-récepteur :

- Assurez-vous de réduire le niveau de sortie audio au minimum avant d'utiliser un casque (en option). Une fois le casque installé, réglez le volume à un niveau confortable.
- Ne démontez jamais l'émetteur-récepteur. Les réparations de l'émetteur-récepteur doivent toujours être effectuées par un Service Technique Agréé.
- N'utilisez pas cet émetteur-récepteur dans des pièces très humides, telles que des saunas ou des douches.
- Ne placez pas l'émetteur-récepteur sur des surfaces conductrices d'électricité, telles que des métaux. Un court-circuit dans l'émetteur-récepteur peut provoquer des pannes ou un dysfonctionnement.



• Chargeur de batterie:

- N'utilisez pas de chargeur de batterie incompatible avec l'émetteur-récepteur. Cela pourrait provoquer une décharge électrique, un incendie et / ou un dysfonctionnement. Ne mettez pas l'émetteur-récepteur sous tension pendant le chargement de la batterie.

• Maintenance:

- Ne démontez pas l'émetteur-récepteur ou ses accessoires. Consultez votre revendeur ou le Service Technique pour toute réparation.

• A propos de l'émetteur-récepteur:

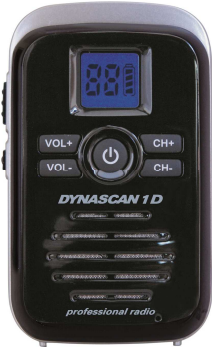
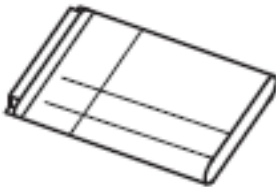
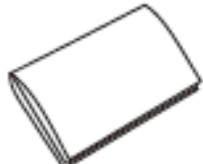
- Ne connectez pas d'autres appareils ou accessoires que ceux spécifiés aux connecteurs et aux ports de l'émetteur-récepteur. Cela pourrait endommager les appareils.

- Éteignez l'émetteur-récepteur lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.

- Utilisez un chiffon propre et sec pour éliminer la saleté et la condensation sur l'émetteur-récepteur ou le chargeur de batterie. N'utilisez pas d'alcool ni de solvant pour le nettoyage.

4. ARTICLES FOURNIS:

Déballiez l'émetteur-récepteur avec précaution. Nous vous recommandons d'abord d'identifier les éléments énumérés dans le tableau suivant. Si un élément manque ou est endommagé, contactez votre distributeur ou votre vendeur.

			
Émetteur-récepteur portable PMR-446 avec antenne intérieure intégrée	Batterie Ion-Lithium 3.7 V/1800 mAh	Câble USB pour chargeur de batterie de bureau	
			
Chargeur de batterie de bureau	Clip ceinture	Tour de cou	Manuel d'instructions

Note:

- Les articles fournis dans l'emballage peuvent différer de ceux énumérés dans le tableau précédent en fonction de l'État membre d'achat de l'équipement. Pour plus d'informations, contactez votre vendeur.

5. ACCESSOIRES OPTIONNELS:

Consultez votre revendeur ou votre fournisseur pour obtenir des informations sur les accessoires disponibles pour cet émetteur-récepteur PMR-446.

6. PRÉPARATIONS INITIALES:

i. INSTALLER/RETIRER LA BATTERIE:

Installez la batterie à l'arrière de l'émetteur-récepteur, insérez-la dans la partie inférieure de l'émetteur-récepteur et appuyez dessus vers le haut jusqu'à ce qu'elle soit fixée à l'aide de la languette de retenue. Pour le retirer, délimitez la languette de rétention de la batterie et séparez-la de l'émetteur-récepteur en commençant par le haut.

ii. CHARGEMENT DE LA BATTERIE:

Placez la batterie ou la batterie installée dans l'émetteur-récepteur dans le réceptacle de chargement du chargeur de batterie, connectez le câble de charge USB au connecteur arrière du chargeur de batterie et connectez l'extrémité du connecteur USB à un port USB ordinateur ou alimentation CA/CC fournissant une tension de 5 Vcc et un courant de 1 A (exemple: chargeur de batterie d'un téléphone mobile). Vous pouvez également charger la batterie en connectant le câble de charge USB directement au connecteur latéral de la batterie.



Note:

- Lorsque la batterie est chargée avec la batterie installée dans l'émetteur-récepteur, assurez-vous que le processus de charge est effectué avec l'émetteur-récepteur éteint.



iii. INSTALLATION D'UNE MICRO-OREILLETTE (OPTIONNEL):

Branchez le câble du casque sur le connecteur situé à cet effet sur le côté de l'émetteur-récepteur.

iv. INSTALLER LE CLIP POUR LA CEINTURE :

Placez le clip de ceinture à l'arrière de la batterie et fixez-le à l'aide des vis fournies.

Note:

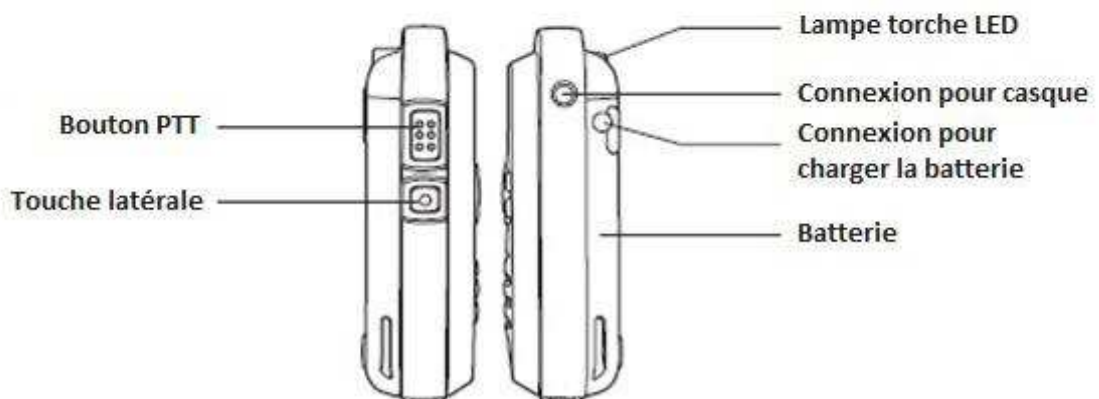
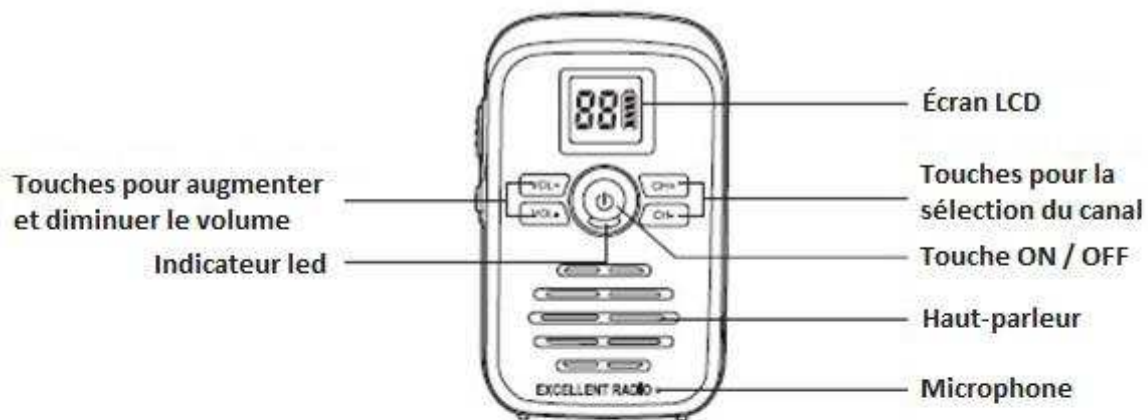
- N'utilisez aucun type de colle pour fixer les vis du clip de ceinture, car la colle pourrait endommager le boîtier de la batterie.

v. INSTALLER LE TOUR DE COU:

Utilisez la fente située dans la partie supérieure arrière de l'émetteur-récepteur pour placer le cordon.



7. SE FAMILIARISER AVEC L'ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR:



8. FONCTIONNEMENT BASIQUE:

i. ALLUMER ET ÉTEINDRE L'ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR:

Allumer: Appuyez sur la touche [⏻] pour allumer l'appareil jusqu'à entendre le son « beep » et l'écran LCD s'illuminera.

Eteindre : Appuyez durant minimum 3 secondes sur la touche [⏻] pour éteindre l'émetteur récepteur, jusqu'à entendre le son « beep » puis l'écran LCD s'éteindra.

ii. SÉLECTIONNER UN CANAL:

Appuyez sur la touche [CH+] pour passer au canal supérieur, appuyez sur la touche [CH-] pour le canal inférieur. Le canal sélectionné sera affiché sur l'écran LCD. En maintenant la touche [CH+] ou [CH-] enfoncée, les canaux avancent ou reviennent rapidement en arrière.

iii. RÉGLAGE DU VOLUME:

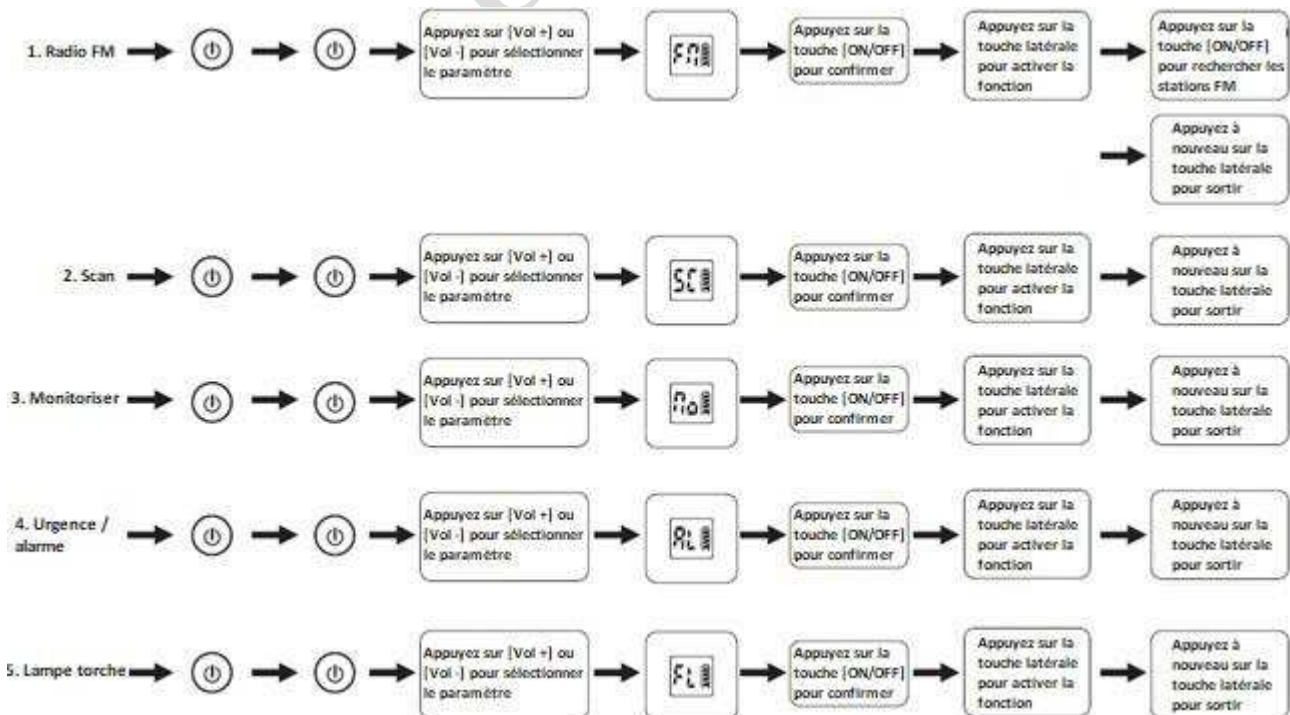
Appuyez sur la touche [VOL+] pour augmenter le volume, appuyez sur la touche [VOL-] pour le diminuer. Il comporte 9 niveaux de volume allant du niveau 0 au niveau 8. Plus le niveau sélectionné est élevé, plus le volume réglé est élevé.

iv. TRANSMETTRE:

Tout en maintenant la touche [PTT] enfoncée, parlez dans le microphone de l'émetteur-récepteur avec un ton de voix normal et clair, le voyant LED s'allume en rouge. Relâchez le [PTT] pour recevoir.

9. CONFIGURATION DE LA TOUCHE LATÉRALE:

Suivez la procédure décrite ci-dessous pour programmer la touche latérale de l'émetteur-récepteur avec l'une des fonctions suivantes:



Note:

- Lorsque vous appuyez brièvement sur la touche [⏻], « PF » sera affiché à l'écran. « PF » n'est pas une fonction, il ne s'agit que d'une transition pour accéder à une fonction.

Appuyez brièvement sur le [⏻] pour accéder à la programmation des fonctions des touches latérales.

10. FONCTIONNEMENT AVANCÉ:**i. RADIO FM :**

Lorsque la touche latérale a été programmée avec la fonction « Radio FM », appuyez sur la touche latérale pour activer la radio FM. L'écran LCD affiche . Désactiver la radio FM: En mode radio FM, appuyez à nouveau sur la touche latérale pour désactiver la radio FM.

Sélectionnez une station de radio: En mode radio FM, appuyez sur le bouton [⏻] pour syntoniser la station de radio suivante. Le voyant LED clignotera en vert jusqu'à ce que la station soit syntonisée. La recherche s'arrêtera lorsqu'une station de radio est syntonisée. En mode radio FM, l'émetteur-récepteur surveille le canal radio au cas où un signal serait reçu. Lorsqu'un signal apparaît sur le canal actuel, la radio FM se désactive et repasse en mode émetteur-récepteur pour écouter la communication. Si aucune opération n'est effectuée sur l'émetteur-récepteur dans les 5 secondes suivant la disparition du signal, celui-ci retourne en mode radio FM.

ii. SCANNAGE:

Lorsque la touche latérale a été programmée avec la fonction de scannage, appuyez sur la touche latérale pour activer et désactiver le scannage des canaux. Pendant le scannage, appuyez sur la touche [CH+] ou [CH-] pour changer le sens du scannage. Le voyant LED clignote en vert lorsque le scannage est activé.

iii MONITEUR:

Lorsque la touche latérale a été programmée avec la fonction « Moniteur », maintenez la touche latérale enfoncée pour ouvrir le « squelch » et écouter les signaux les plus faibles ou écouter le bruit de fond. Relâchez la touche latérale pour fermer le « squelch ».

iv. URGENCE/ALARME:

Lorsque la touche latérale a été programmée avec la fonction « Urgence/Alarme », appuyez sur la touche latérale pour activer cette fonction et appuyez à nouveau sur la touche latérale pour la désactiver. Lorsque l'alarme est activée, une alarme retentit sur le haut-parleur de l'émetteur-récepteur et le voyant LED clignote alternativement en vert/rouge. Cette fonction peut être programmée en tant que son d'alarme dans l'émetteur-récepteur ou transmission d'une alarme. Lorsque l'alarme est transmise, tous les émetteurs-récepteurs qui reçoivent le code d'alarme entendent le son de l'alarme. Le code d'alarme et la fonction de transmission d'alarme peuvent être définis à l'aide du logiciel de programmation.

v. LAMPE TORCHE:

Lorsque la touche latérale a été programmée avec la fonction « Lampe torche », appuyez sur la touche latérale pour allumer et éteindre la lampe LED.

vi. BLOCAGE DU CLAVIER:

Cette fonction empêche les manipulations involontaires sur le clavier de l'émetteur-récepteur.



Lorsque la fonction de verrouillage du clavier est activée, les touches de réglage du volume et les touches de sélection de canal ne peuvent pas être utilisées.

Verrouiller le clavier: En maintenant la touche [⏻], puis appuyez sur la touche [VOL+], un « bip » sera entendu. Le clavier sera verrouillé.

Déverrouiller le clavier: En maintenant la touche [⏻], puis appuyez sur la touche [VOL-], un « bip » sera entendu. Le clavier sera déverrouillé.

vii. SIGNALISATION QT/DQT:

Vous pouvez programmer la signalisation « QT/DQT » sur un canal à l'aide du logiciel de programmation. Il comporte 38 sous-tonalités « QT » standard et 83 codes « DQT » standards pour cet émetteur-récepteur. Des tonalités « QT » et des codes « DQT » non standard peuvent également être programmés. Lorsqu'un canal a été programmé la signalisation « QT » ou « DQT », le « squelch » ne s'ouvrira qu'après réception d'un signal incorporant la même signalisation que celle programmée dans son émetteur-récepteur. Si le canal utilisé a été programmé avec une signalisation différente de celle programmée dans son émetteur-récepteur, le « squelch » ne s'ouvrira pas lorsqu'un signal sera reçu et seul le voyant LED s'allumera en vert.

viii. TEMPORISATEUR DE TRANSMISSION (TOT):

La minuterie de transmission empêche l'émetteur-récepteur d'occuper un canal de transmission pendant une longue période. Si vous continuez à émettre après l'heure programmée (définie par le logiciel de programmation), l'émetteur-récepteur cessera d'émettre et une tonalité d'avertissement de fin de transmission sera émise. Pour désactiver la tonalité d'avertissement, relâchez le bouton [PTT] et l'émetteur-récepteur repassera en mode veille.

ix. AVIS DE FIN DE TRANSMISSION (TOA):

Avant que la transmission atteigne la durée maximale autorisée, une tonalité d'avertissement vous alertera avant la fin de la transmission. Ce réglage est effectué à l'aide du logiciel de programmation.

x. BLOCAGE D'UN CANAL OCCUPÉ (BCL):

Vous pouvez activer ou désactiver la fonction de verrouillage de canal occupé sur chaque canal à l'aide du logiciel de programmation. Lorsqu'un canal est occupé, vous ne pouvez pas émettre sur ce canal, une tonalité d'alerte vous en informera.

xi. NIVEAU DE CHARGEMENT DE LA BATTERIE:

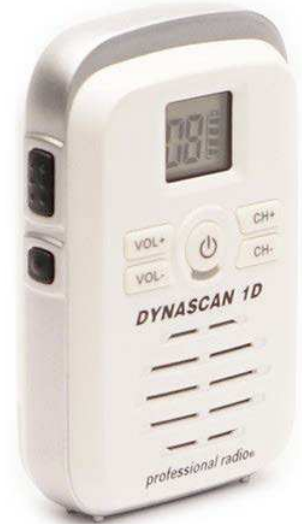
Le niveau de charge de la batterie est divisé en 5 niveaux de 0 à 4 (le plus élevé est 4). Lorsque le niveau de charge de la batterie est trop faible, une tonalité d'avertissement vous en avertit.

Le niveau de charge de la batterie s'affiche sur l'écran LCD comme suit:



11. SPÉCIFICITÉS TECHNIQUES:

Gamme de fréquences:	446.00625 MHz – 446.09375 MHz. 88 - 108 MHz (Réception de radio FM commerciale).
N° de canaux:	8 (Jusqu'à 99 canaux peuvent être programmés avec différentes tonalités «QT» et codes «DQT»).
Type d'antenne:	Interne et intégrale.
Puissance de sortie (P.A.R.):	0.5 W.
Canalisation:	12.5 kHz.
Type de modulation:	FM (11K0F3E).
Tonalités « QT »:	38.
Codes « DQT »:	83.
Stabilité de fréquences:	±2.5 ppm.
Sensibilité du récepteur:	<0.2 dBμ (12 dB S/N).
Distorsion:	≤3 %.
Alimentation:	Batterie d'Ion-Lithium 3.7 V/1800 mAh.
Température de fonctionnement:	-20 °C a +55 °C.
Cycle de travail:	100 %.
Dimensions (avec batterie):	83 (hauteur) x 50 (largeur) x 23 (profondeur) mm.
Poids (avec batterie):	90 gr.

**Note:**

- les spécifications techniques de cet appareil ne sont pas modifiables à travers son clavier.

i. TABLEAU DE CANAUX Y FRÉQUENCES:

Canal (CH)	Fréquence (MHz)
1	446.00625
2	446.01875
3	446.03125
4	446.04375
5	446.05625
6	446.06875
7	446.08125
8	446.09375

12. RESOLUTION DES PROBLÈMES:

Si vous rencontrez des difficultés avec l'émetteur-récepteur suivez la procédure du tableau suivant et si les problèmes persistent redémarrer-le ou contactez le Service Technique

13. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ:**DECLARATION UE DE CONFORMITE**

PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A. CIF: A-08671638.
C/ Comerç, 2-22. Nave 12. Polígono Industrial El Plá.
08980 Sant Feliu de Llobregat-Barcelona (ESPAGNE).
Tél.: (+34) 933 348 800 • Tél. mobile: (+34) 675 722 853
Fax: (+34) 933 340 409 • e-mail: administracion@pihernz.es

Description	:	Émetteur-récepteur portable PMR-446
Marque	:	DYNASCAN
Modèle	:	1D
Fabriqué par	:	PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A.
Fabriqué en	:	R.P.C.

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que l'équipement indiqué est conforme aux dispositions de la Directive 2014/53/UE du Parlement Européen et du conseil du 16 avril 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la mise à disposition sur le marché d'équipements radioélectriques et abrogeant la directive 1999/5/CE.

La conformité du produit se manifeste notamment en respectant pleinement les normes suivantes:

- ETSI EN 300 296 V2.1.1 (2016-03).
- ETSI EN 303 345 V1.1.7 (2017-03).
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03); ETSI EN 301 489-5 V2.2.0 (2017-03).
- EN 60950-1 (2006) + A11 (2009) + A1 (2010) + A12 (2011) + A2 (2013).
- EN 55020 (2017) + A12 (2016); EN 55032 (2015) + AC (2016).
- EN 62209-2 (2010): EN 50566 (2013).

L'organisme notifié 0700 "PHOENIX TESTLAB GmbH" a délivré le certificat d'examen UE de type (module B) no: 17-212867a.

Sant Feliu de Llobregat-Barcelona (Espagne), au 12 décembre 2017.

Jordi Pi Anton, Administrateur.
PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A.



14. CONDITIONS DE GARANTIE:

Les conditions de garantie respectent tous les droits du consommateur ou de l'utilisateur conformément aux dispositions du Décret Royal législatif 1/2007 du 16 novembre approuvant le texte consolidé de la Loi générale pour la défense des consommateurs et des utilisateurs. Ces conditions de garantie sont indépendantes des droits que le consommateur ou l'utilisateur a sur le vendeur dérivé du contrat d'achat et de vente de l'appareil.

L'appareil est garanti pour une période de 2 ans pour réparer sans frais tout défaut à condition qu'il soit dû à une défaillance de fabrication ou un composant défectueux qui suppose le manque de conformité du produit.

La garantie est unique et non transférable, et ne peut pas être délivrée à nouveau en original ou en copie. Le remplacement, par la défaillance de l'appareil, de tout accessoire ou pièce n'implique pas une extension de la garantie. Dans le cas où l'appareil est remplacé par un nouvel appareil, la période aura toujours au moins une période de garantie de 6 mois à partir de la livraison, mais en aucun cas commence une nouvelle période de 2 ans.

La garantie couvre le remplacement de toutes les pièces qui présentent des défauts dans les matériaux et composants utilisés dans la fabrication et/ou l'assemblage de l'appareil.

La vérification des accessoires est la responsabilité de l'acheteur au moment de l'achat de l'appareil.

La garantie ne couvre pas les pannes possibles causées par des accidents, l'installation et l'utilisation inappropriée, l'utilisation d'accessoires non originaux ou incompatibles, la connexion à une tension autre que celle spécifiée, la détérioration de l'apparence externe par l'usure normale ni les réparations effectuées par des personnes extérieures au Service Technique Officiel.

La garantie ne fonctionne pas sur les appareils et accessoires sur lesquels le numéro de série a été modifié, supprimé ou est illisible.

Pour utiliser la garantie, il est essentiel de livrer à l'établissement vendeur ou le Service Technique Officiel l'appareil endommagé avec ses accessoires et la documentation suivante:

1. Facture d'achat ou ticket de caisse original.
2. Description de la panne ou des défauts trouvés.

Conservez donc la facture ou le ticket de caisse de l'appareil pendant la période de garantie.

1. INFORMAÇÕES:

Os equipamentos PMR-446 são de utilização livre, não requerem autorização administrativa ou licença.

Países em que a utilização é permitida:

AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
PT	RO	SK	SI	ES	SE	



Este aparelho está em conformidade com a Diretiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE). No fim da sua vida útil, deve ser reciclado ou desmantelado. Os produtos eletrónicos não reciclados são potencialmente perigosos para o ambiente. Para obter mais informações, pode contactar o seu distribuidor, revendedor ou a sua administração local ou regional.

Os produtos eletrónicos que não tenham sido sujeitos a recolha seletiva são potencialmente perigosos para o ambiente e para a saúde pública, devido à possível presença de substâncias perigosas.



Este aparelho está em conformidade com a Diretiva 2011/65/UE e posteriores alterações, nos termos da Diretiva 2015/863/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos (RoHS).

- Este Manual de Instruções foi elaborado numa tentativa de garantir o máximo de detalhe nas explicações descritas. A PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A. não se responsabiliza por eventuais omissões, bem como por erros de impressão ou tradução.
- É proibida a reprodução total ou parcial deste Manual de Instruções sem autorização prévia por escrito da PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A.
- Empresa de contacto na União Europeia:
- PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A. C/ Comerg, 2. Nave 12. Polígono Industrial el Plá. 08980 Sant Feliu de Llobregat-Barcelona (Espanha).

2. INTRODUÇÃO:

- Agradecemos a sua aquisição deste Rádio Portátil PMR-446 e estamos confiantes de que ficará muito satisfeito(a) com a qualidade e o desempenho deste equipamento.
- Leia este manual atentamente e por completo para se informar sobre as funções do equipamento.
- É importante ter em conta que algumas das funções do equipamento são explicadas em relação a informações apresentadas em secções ou capítulos anteriores. Se ler apenas partes específicas deste manual, arrisca-se a não compreender a explicação completa das funções disponíveis no equipamento.
- Depois de remover a embalagem, verifique se todos os artigos incluídos estão intactos. Em caso de dúvida, não o utilize e entre em contacto com a Assistência Técnica ou o vendedor.
- Os materiais de embalagem (sacos de plástico, etc.) não devem ser deixados ao alcance das crianças, visto que representam um potencial perigo.
- O fabricante e o vendedor rejeitam qualquer responsabilidade por danos resultantes da utilização imprópria, incorreta ou negligente do equipamento.
- Leia este manual atentamente e por completo a fim de evitar um mau funcionamento ou utilizações incorretas.
- Preste atenção às notas em negrito e nas caixas sombreadas das secções.
- Guarde este manual para futura consulta.
- As reparações ou ajustes internos do equipamento devem ser sempre efetuados por um Centro de Assistência Técnica Autorizado.
 - Qualquer manipulação interna, mudança ou alteração das características do equipamento efetuadas por pessoal externo à Assistência Técnica invalida a garantia.
 - Este equipamento deixou o armazém do distribuidor em condições técnicas de utilização conformes com a legislação vigente no Estado-membro da UE em que o rádio é utilizado. A alteração das referidas características e a realização de ajustes internos ou modificações não autorizadas podem resultar na utilização ilegal do equipamento, constituindo uma infração passível de ação judicial, bem como provocar interferências que podem prejudicar outras comunicações legalmente estabelecidas.
 - A utilização indevida deste equipamento é da exclusiva responsabilidade do(a) respetivo(a) utilizador(a).
-

Notas:

- **A utilização de um transmissor de rádio pode ser proibida em determinados recintos ou locais; cumpra as restrições de utilização.**
- **Respeite as regras da sua localidade relativamente à utilização de equipamentos de radiocomunicações.**

3. PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA:

• Meio ambiente e condições de utilização:

- Respeite as regras de trânsito relativas à utilização de equipamento de rádio durante a condução de um veículo. Alguns países proíbem ou restringem a utilização de aparelhos de radiocomunicação e telemóveis durante a condução.
 - Não utilize este equipamento na proximidade de outros dispositivos eletrónicos, principalmente dispositivos médicos. Pode provocar interferência com estes dispositivos.
- Mantenha o rádio fora do alcance das crianças.

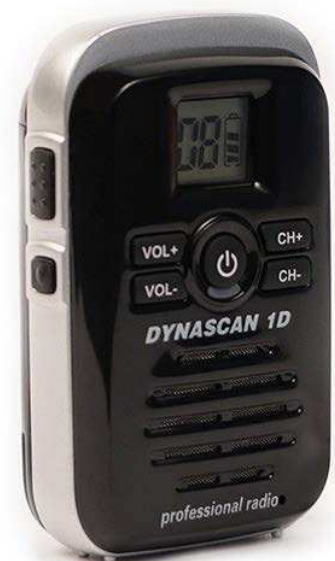
- Em caso de fuga de eletrólitos da bateria, não toque, uma vez que tal pode provocar irritação cutânea. Se o líquido entrar em contacto com a pele, lave-a com uma quantidade abundante de água fria.
- Nunca utilize este dispositivo em áreas onde os equipamentos de rádio sejam proibidos, tais como a bordo de aviões, em aeroportos, em portos, em bombas de gasolina ou estações petroquímicas, junto a dispositivos médicos elétricos, etc.
- O fabricante e o distribuidor rejeitam qualquer responsabilidade devido a uma falha deste rádio durante a utilização para tarefas de vigilância e resgate.
- Não utilize vários tipos de equipamento de rádio na proximidade deste rádio, uma vez que podem provocar interferências com o mesmo.
- Risco de explosão se a bateria for substituída por uma incompatível. Elimine ou recicle as baterias usadas de acordo com a regulamentação local.
- O fabricante e o distribuidor rejeitam qualquer responsabilidade por perda de vidas e de bens devido à falha deste rádio durante a sua utilização com um dispositivo fabricado por terceiros ou como parte deste.
- A utilização de acessórios não recomendados ou incompatíveis pode provocar danos neste rádio, caso em que a garantia é anulada.
- Não utilize o rádio na proximidade de uma televisão ou outro rádio. Pode provocar ou sofrer interferências.
- Não utilize o rádio num local húmido, poeirento ou com ventilação insuficiente. Pode resultar em descarga eletrostática e/ou no mau funcionamento do rádio.
- Não coloque o rádio sobre uma superfície instável ou com vibração. Pode provocar danos no rádio caso o mesmo caia ao chão.
- Não coloque o rádio na proximidade de uma fonte de calor ou humidade, tal como um aquecedor, fogão ou humidificador. Evite a exposição prolongada do rádio à luz solar direta.
- Evite a condensação de humidade no rádio e no respetivo carregador de baterias. Seque totalmente o rádio e o carregador de baterias antes da utilização.

● Utilização do rádio:

- Certifique-se de que reduz o nível de saída de áudio ao mínimo antes de utilizar um auricular (opcional). Uma vez instalado o auricular, ajuste o volume a um nível confortável.
- Nunca desmonte o rádio. As reparações do rádio devem ser sempre efetuadas por um Centro de Assistência Técnica Autorizado.
- Não utilize este rádio em áreas excessivamente húmidas, tais como saunas ou chuveiros.
- Não coloque o rádio em superfícies condutoras de eletricidade, tais como metais. Um curto-circuito no rádio pode provocar mau funcionamento ou avarias

● Carregador de baterias:

- Não utilize carregadores de baterias diferentes do fornecido com o rádio. Se o fizer, pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou um mau funcionamento. Não ligue o rádio enquanto a bateria estiver a carregar.



• Manutenção:

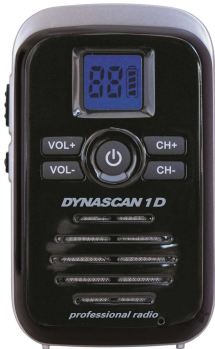
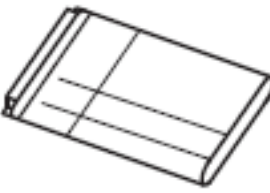
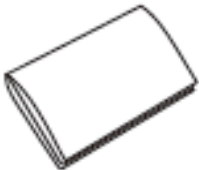
- Não desmonte o rádio nem os seus acessórios. Consulte o seu distribuidor ou a Assistência Técnica para qualquer reparação.

• Acerca do rádio:

- Não ligue outros dispositivos ou acessórios que não os especificados aos conectores e portas do rádio. Se o fizer, pode provocar danos nos dispositivos.
- Desligue o rádio quando não o utilizar durante um longo período de tempo.
- Utilize um pano limpo e seco para remover a sujidade e a condensação no rádio ou carregador de baterias. Não utilize álcool ou solventes para a limpeza.

4. ARTIGOS FORNECIDOS:

Retire cuidadosamente o rádio da embalagem. Recomendamos que identifique, em primeiro lugar, os artigos enumerados na seguinte tabela. Caso algum artigo esteja em falta ou danificado, entre em contacto com o seu distribuidor ou vendedor.

			
Rádio portátil PMR-446 com antena interior integrada	Bateria de iões de lítio 3,7 V/1800 mAh	Cabo USB para o carregador de baterias de secretária	
			
Carregador de baterias de secretária	Clique de cinto	Correia de pescoço	Manual de instruções

Nota:

- Os artigos fornecidos na embalagem podem diferir dos indicados na tabela acima, consoante o Estado-membro da UE onde o equipamento tiver sido adquirido. Para mais informações, contacte o seu vendedor.

5. ACESSÓRIOS OPCIONAIS:

Consulte o seu distribuidor ou vendedor para obter informações sobre os acessórios disponíveis para este rádio PMR-446.

6. PREPARAÇÃO INICIAL:

i. INSTALAR / REMOVER A BATERIA:

Instale a bateria na parte de trás do rádio, inserindo a bateria na parte inferior do rádio e pressionando a parte superior da mesma até que encaixe na patilha de retenção. Para remover a bateria, deslize a patilha de retenção para baixo e separe-a do rádio, começando pela parte superior.

ii. CARREGAMENTO DA BATERIA:

Coloque a bateria ou a bateria instalada no rádio, na base de carregamento do carregador de baterias de secretária. Ligue o cabo de carregamento USB ao conector traseiro do carregador de baterias de secretária e ligue a extremidade com um conector USB a uma porta USB de um computador ou uma fonte de alimentação AC/DC com uma tensão de 5 VCC e uma corrente de 1 A (exemplo: carregador de baterias de um telemóvel). Também pode carregar a bateria ligando o cabo de carregamento USB diretamente ao conector lateral da bateria.



Nota:

- Quando efetuar o carregamento com a bateria instalada no rádio, certifique-se de que o processo de carga é realizado com o rádio desligado.

iii. INSTALAÇÃO DE UM MICROAURICULAR (OPCIONAL):



Ligue o cabo do auricular ao respetivo conector, localizado na lateral do rádio.

iv. INSTALAÇÃO DO CLIPE DE CINTO:

Encaixe o clipe de cinto na parte de trás da bateria e fixe-o com os parafusos fornecidos.

Nota:

- Não utilize nenhum tipo de cola para fixar os parafusos do clipe de cinto, visto que a cola pode danificar o corpo da bateria.

v. INSTALAÇÃO DA CORREIA DE PESCOÇO:

Utilize a ranhura situada na parte superior traseira do rádio para fixar a correia de pescoço.

**7. FAMILIARIZAR-SE COM O RÁDIO:****8. FUNCIONAMENTO BÁSICO:****i. LIGAR E DESLIGAR O RÁDIO:**

Ligar: Prima e mantenha premida a tecla [] para ligar o rádio; será emitido um “beep” e o ecrã LCD irá iluminar-se.

Desligar: Prima e mantenha premida a tecla [] durante pelo menos 3 segundos para desligar o rádio; será emitido um “beep” e o ecrã LCD irá desligar-se.

ii SELECIONAR UM CANAL:

Prima a tecla [CH+] para selecionar o canal superior; prima a tecla [CH-] para selecionar o canal inferior. O canal selecionado será exibido no ecrã LCD. Ao manter a tecla [CH+] ou [CH-] premida, os canais avançam ou retrocedem rapidamente

iii AJUSTE DO VOLUME:

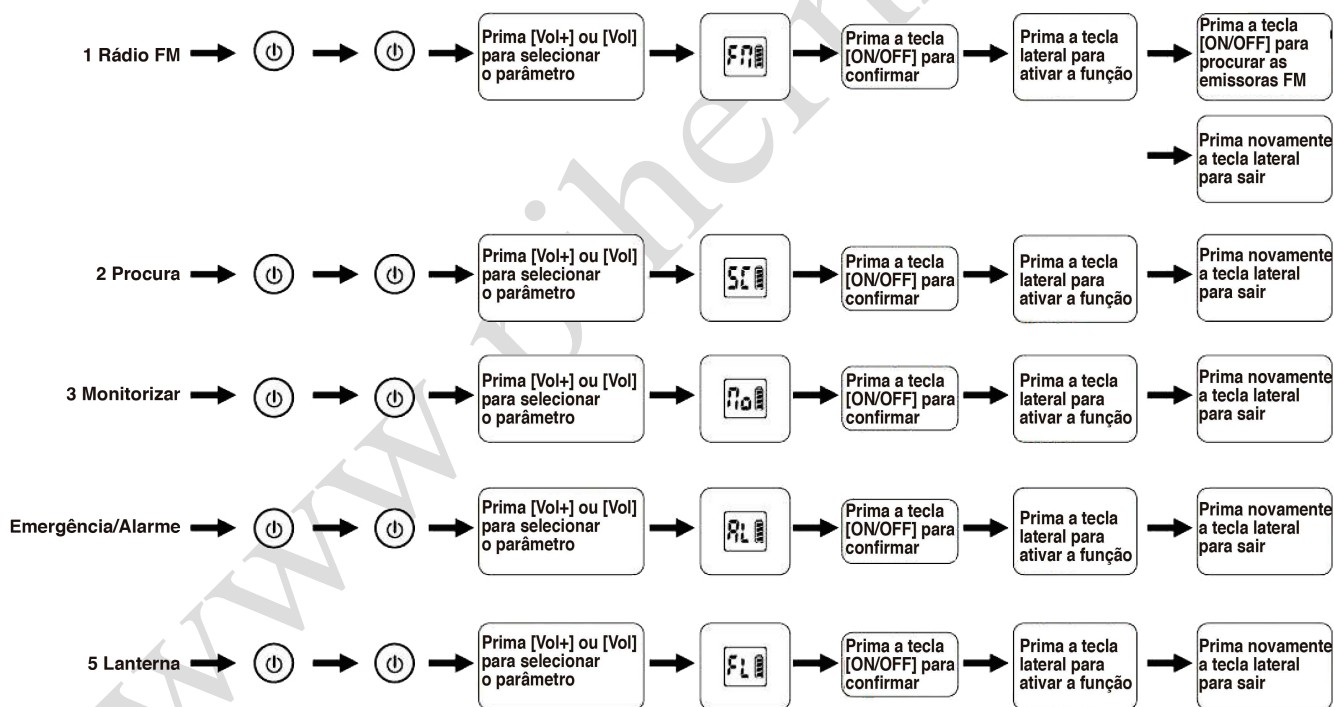
Prima a tecla [VOL+] para aumentar o volume, prima a tecla [VOL-] para diminuir o volume. Dispõe de 9 níveis de volume, do nível 0 ao nível 8. Quanto mais elevado for o nível selecionado, mais alto será o volume definido.

iv. TRANSMITIR:

Mantendo o botão [PTT] premido, fale em direção ao microfone do rádio num tom de voz normal e claro; o LED indicador acenderá a vermelho. Solte o botão [PTT] para receber.

9. CONFIGURAÇÃO DA TECLA LATERAL:

Siga o procedimento descrito abaixo para programar a tecla lateral do rádio com uma das seguintes funções:



Nota:

- Ao premir brevemente, uma vez, a tecla [⏻], o ecrã irá exibir "PF". "PF" não é uma função, mas apenas uma transição para aceder a uma função.

Prima brevemente a tecla [⏻], duas vezes, para aceder à programação das funções da tecla lateral

10. FUNCIONAMENTO AVANÇADO:

i. RADIO FM:

Quando o botão lateral tiver sido programado com a função “Rádio FM”, prima o botão lateral para ativar o rádio FM. O ecrã LCD irá exibir.



Desativar o rádio FM: No modo de rádio FM, prima novamente a tecla lateral para desligar o rádio FM.

Selecionar uma emissora de rádio: No modo de rádio FM, prima uma vez a tecla [⏻] para sintonizar a emissora de rádio seguinte. O LED indicador piscará a verde até que a estação esteja sintonizada; a procura irá parar quando uma emissora de rádio estiver sintonizada. Durante o modo de rádio FM, o rádio monitoriza o canal de rádio no caso de ser recebido um sinal. Quando um sinal surge no canal atual, o rádio FM é desativado e regressa ao modo de rádio para ouvir a comunicação. Decorridos 5 segundos do desaparecimento do sinal ou sem qualquer utilização do rádio, o rádio regressa ao modo rádio FM.

ii. PROCURA:

Quando a tecla lateral tiver sido programada com a função de procura, prima a tecla lateral para ativar e desativar a procura de canais. Durante a procura, prima a tecla [CH+] ou [CH-] para mudar a direção de procura. O LED indicador pisca a verde quando a procura está ativada.

iii. MONITORIZAR:

Quando a tecla lateral tiver sido programada com a função “Monitorizar”, prima e mantenha premida a tecla lateral para abrir o “squelch” e ouvir os sinais mais fracos ou o ruído de fundo. Para fechar o “squelch”, solte a tecla lateral.

iv. EMERGÊNCIA/ALARME:

Quando a tecla lateral tiver sido programada com a função de “Emergência/Alarme”, prima a tecla lateral para ativar esta função e prima novamente a tecla lateral para a desativar. Quando o alarme é ativado, o altifalante do rádio emite um som de alarme e o LED indicador pisca, alternadamente, a verde/vermelho. Esta função pode ser programada como um som de alarme no rádio ou como uma transmissão de alarme. Quando o alarme é transmitido, todos os rádios que recebem o código do alarme escutam o som do alarme. O código do alarme e a função de transmissão do alarme podem ser configurados através do software de programação.

v. LANTERNA:

Quando a tecla lateral tiver sido programada com a função de “Lanterna”, prima a tecla lateral para ligar e desligar a lanterna LED.

vi. BLOQUEIO DO TECLADO:

Esta função impede a manipulação inadvertida do teclado do rádio. Quando a função de bloqueio do teclado está ativada, as teclas de ajuste de volume e as teclas de seleção de canais não podem ser utilizadas.



Bloquear o teclado: Mantendo a tecla [⏻], premida, prima, em seguida, a tecla [VOL+] e ouvirá um “beep”. O teclado ficará bloqueado.

Desbloquear o teclado: Mantendo a tecla [⏻], premida, prima, em seguida, a tecla [VOL-] e ouvirá um “beep”. O teclado ficará desbloqueado.

vii. SINALIZAÇÃO QT/DQT:

Pode programar a sinalização “QT/DQT” num canal através do software de programação. Dispõe de 38 subtons “QT” padrão e 83 códigos “DQT” padrão para este rádio. Também é possível programar subtons “QT” e códigos “DQT” não padrão. Quando um canal tem a sinalização “QT” ou “DQT” programada, o “squellch” só abre após a receção de um sinal que incorpore a mesma sinalização que a programada no seu rádio. Se o canal em utilização tiver uma sinalização diferente da programada no seu rádio, o “squellch” não irá abrir quando se recebe um sinal e apenas o LED indicador irá acender a verde.

viii. TEMPORIZADOR DE TRANSMISSÃO (TOT):

O temporizador de transmissão impede o rádio de ocupar um canal ao transmitir durante um longo período de tempo. Se continuar a transmitir após o tempo programado (definido através do software de programação), o rádio deixará de transmitir e irá ouvir-se um sinal sonoro de fim de transmissão. Para desativar o sinal sonoro, solte o botão [PTT] e o rádio irá regressar ao modo “standby”.

ix. SINAL SONORO DE FIM DE TRANSMISSÃO (TOA):

Antes de a transmissão atingir o tempo máximo permitido, um sinal sonoro irá alertá-lo(a) antes de a transmissão terminar. Esta configuração é realizada através do software de programação.

x. BLOQUEIO DE CANAL OCUPADO (BCL):

Pode ativar ou desativar a função de bloqueio de canal ocupado em cada canal, utilizando o software de programação. Quando um canal estiver ocupado, não poderá transmitir nesse canal; um sinal sonoro irá informá-lo(a) disso.

xi. NÍVEL DE CARGA DE LA BATERIA:

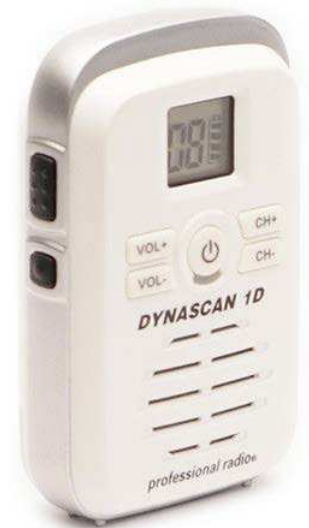
O nível de carga da bateria divide-se em 5 níveis, de 0 a 4 (o mais alto é o 4). Quando o nível de carga da bateria estiver demasiado baixo, um sinal sonoro irá alertá-lo(a) para tal.

O nível de carga da bateria é exibido no ecrã LCD da seguinte forma:



11. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS:

Intervalo de frequências:	446.00625 MHz – 446.09375 MHz. 88 – 108 MHz (Receção de rádio FM comercial).
N.º de canais:	8 (Podem ser programados até 99 canais com diferentes subtons “QT” e códigos “DQT”).
Tipo de antena:	Interna e integral.
Potência de saída (P.R.A.):	0.5 W.
Distribuição de canais:	12.5 kHz.
Tipo de modulação: Subtons “QT”:	FM (11K0F3E).
Códigos “DQT”:	38.
Estabilidade de frequência:	83.
Sensibilidade do recetor: Distorção:	±2.5 ppm. <0.2 dBμ (12 dB S/N). ≤3 %.
Alimentação:	Bateria de iões de lítio 3.7 V/1800 mAh.
Temperatura de funcionamento:	-20 °C a +55 °C.
Ciclo de trabalho:	100 %.
Dimensões (com bateria):	83 (altura) x 50 (largura) x 23 (profundidade) mm.
Peso (com bateria):	90 gr.



Nota:

- Este equipamento não é modificável em suas especificações técnicas pelo uso do teclado.

i. TABELA DE CANAIS E FREQUÊNCIAS:

Canal (CH)	Frequência (MHz)
1	446.00625
2	446.01875
3	446.03125
4	446.04375
5	446.05625
6	446.06875
7	446.08125
8	446.09375

12. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS:

Se tiver problemas com o rádio, siga os procedimentos descritos na tabela abaixo. Caso os problemas persistam, faça um reset do dispositivo ou contacte a Assistência Técnica.

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

Nós: PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A. NIF: A-08671638.
C/ Comerç, 2-22. Nave 12. Polígono Industrial El Plá.
08980 Sant Feliu de Llobregat-Barcelona (ESPANHA).
Tel.: (+34) 933 348 800 • Móvil: (+34) 675 722 853
Fax: (+34) 933 340 409 • e-mail: administracion@pihernz.com

Descrição do produto:

Dispositivo: TRANSCEPTOR DE PMR-446 PORTÁTIL
Marca: DYNASCAN
Modelo: 1D
Fabricado por: PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A
Fabricado em: R.P.C.

Declaramos sob a nossa exclusiva responsabilidade que o dispositivo indicado se encontra em conformidade com as disposições da Diretiva 2014/53/UE do Parlamento Europeu e do Conselho de 16 de abril de 2014, relativa à harmonização da legislação dos Estados-Membros respeitante à disponibilização de equipamentos de rádio no mercado, transposta para o direito espanhol pelo Decreto Real 188/2016, e que revoga a Diretiva 1999/5/CE.

A conformidade do produto é demonstrada, em particular, pelo pleno cumprimento das seguintes normas:

- ETSI EN 300 296 V2.1.1 (2016-03).
- ETSI EN 303 345 V1.1.7 (2017-03).
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03); ETSI EN 301 489-5 V2.2.0 (2017-03).
- EN 60950-1 (2006) + A11 (2009) + A1 (2010) + A12 (2011) + A2 (2013).
- EN 55020 (2017) + A12 (2016); EN 55032 (2015) + AC (2016).
- EN 62209-2 (2010): EN 50566 (2013).

El organismo notificado 0700 «*PHOENIX TESTLAB GmbH*» ha expedido el Certificado de Examen UE de tipo (Módulo B) n.º: 17-212867a.

Sant Feliu de Llobregat-Barcelona (Espanha), a 12 de Dezembro de 2017.



Jordi Pi Antón. Administrador
PIHERNZ COMUNICACIONES, S.A.



CONDIÇÕES DE GARANTIA:

As condições de garantia reúnem todos os direitos de que goza o consumidor ou utilizador, de acordo com o disposto no Real Decreto Legislativo n.º 1/2007, de 16 de novembro, que aprova o texto consolidado da Lei Geral de Defesa dos Consumidores e Utilizadores. As presentes condições de garantia são independentes dos direitos de que o consumidor ou utilizador dispõe, em relação ao vendedor, decorrentes do contrato de compra e venda do aparelho.

O aparelho tem garantia por um período de 2 anos, abrangendo a reparação, sem encargos, de qualquer avaria ou defeito, contanto que o mesmo se deva a um problema de fabrico ou a um componente defeituoso que implique a não conformidade do produto.

A garantia é única e intransmissível, não podendo ser novamente emitida, quer em formato original, quer em cópia. A substituição devido a avaria do aparelho ou de qualquer acessório ou peça do mesmo não implicará a prorrogação da garantia. Caso o aparelho seja substituído por outro novo, o prazo incluirá, em quaisquer circunstâncias, um período mínimo de garantia de 6 meses a partir da data de entrega, não havendo, porém, lugar, em caso algum, a um novo período de 2 anos.

A garantia abrange a substituição e reposição gratuitas de todas as peças que apresentem defeitos ao nível dos materiais e componentes empregues no fabrico e/ou na montagem do aparelho.

A verificação dos acessórios incumbe ao adquirente no ato de compra do aparelho.

A garantia não abrange as eventuais avarias causadas por acidentes, pela instalação e utilização inadequadas, pela utilização de acessórios não originais ou incompatíveis ou pela ligação a uma rede com uma tensão diversa da especificada, nem reclamações decorrentes da deterioração do aspeto externo devido à utilização normal ou a reparações efetuadas por pessoas alheias ao Serviço de Manutenção Técnica Oficial.

A garantia será anulada em caso de modificação, eliminação ou ilegibilidade do número de série dos aparelhos e acessórios abrangidos.

A garantia não abrange as baterias recarregáveis, ainda que as mesmas façam parte do equipamento adquirido, já que se consideram material fungível. A sua eventual deterioração deve ser comunicada no prazo máximo de QUINZE DIAS após a data de compra do aparelho.

O acionamento da garantia pressupõe, impreterivelmente, a entrega, ao estabelecimento de venda ou ao Serviço de Manutenção Técnica Oficial, do aparelho avariado, juntamente com os respetivos acessórios e a seguinte documentação:

1. Fatura de compra ou recibo original.
2. Descrição da avaria ou dos defeitos constatados.

Conserve, por este motivo, a fatura ou o recibo de compra do aparelho durante o período de garantia.